Istruzioni d'uso e di montaggio combinazione enoteca-congelatore

Leggere **assolutamente** le presenti istruzioni d'uso e di montaggio prima di procedere al posizionamento, all'installazione e alla messa in funzione dell'elettrodomestico. In questo modo si evitano danni a se stessi e alle apparecchiature.

it - IT

M.-Nr. 09 836 270

Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha lo scopo di proteggere la merce da eventuali danni che potrebbero verificarsi durante le operazioni di trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, per cui selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento finalizzata alla reintegrazione nei cicli produttivi. Tale meccanismo permette da un lato di ridurre il volume degli scarti, mentre dall'altro rende possibile un utilizzo più razionale delle risorse non rinnovabili.

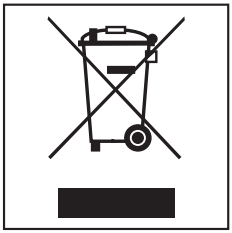
Smaltimento rifiuti apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

ai sensi del Decr. Legisl. 25 luglio 2005, n. 151 in attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Per la gestione del recupero e dello smaltimento degli elettrodomestici, Miele Italia aderisce al consorzio Ecodom (Consorzio Italiano Recupero e Riciclaggio Elettrodomestici).



Non danneggiare i tubi di frigoriferi e congelatori che contengono gas e refrigeranti affinché possano essere recuperati correttamente. Un trattamento non appropriato comporta la diffusione nell'ambiente di sostanze dannose.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione di sanzioni amministrative previste dalla legislazione vigente.

Il trattamento non appropriato e lo smaltimento non corretto dei rifiuti contenenti gas ozonolesivi (clorofluorocarburi e idrofluorocarburi) comportano la diffusione nell'ambiente di sostanze dannose per la salute e per l'intero ecosistema.

Accertarsi che fino al momento dello smaltimento l'apparecchiatura sia tenuta lontana dai bambini (v. "Istruzioni per la sicurezza e avvertenze").

Indice

Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente 2
Smaltimento rifiuti apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2
Descrizione apparecchio 6
Accessori su richiesta 8
Indicazioni per la sicurezza e avvertenze 9
Come risparmiare energia elettrica 18
Accensione e spegnimento dell'apparecchio 20
Prima messa in funzione 20
Pulizia e manutenzione 20
Uso dell'apparecchio 20
Accensione 20
Spegnimento 22
Spegnere l'enoteca separatamente 22
Modalità impostazioni 23
Attivare/disattivare l'acustica tasti 23
Attivare/disattivare il blocco 24
In caso di inattività prolungata 25
La giusta temperatura 26
. . . negli scomparti dell'enoteca 26
Pannello isolamento termico 26
. . . nel vano congelatore 27
Impostare la temperatura 27
Valori di temperatura impostabili 28
Display temperatura 29
Modifica della luminosità del display temperatura 29
Segnale acustico 30
Allarme temperatura 30
Allarme sportello 31
DynaCool 32
Tasto umidità costante (DynaCool) 32
Utilizzo della funzione SuperFrost 34
Conservare bottiglie di vino 35
Griglie in legno 35
Etichette 35
Capienza massima 35
Scambio di aria mediante filtri a carboni attivi 35

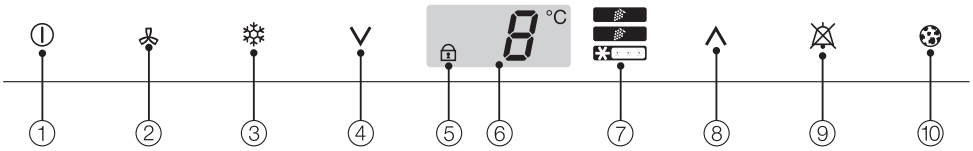
Indice

Congelare e conservare 36
Capacità massima di congelamento 36
Cosa succede quando si congelano alimenti freschi? 36
Introdurre alimenti surgelati 36
Congelare alimenti freschi 37
Prima di congelare gli alimenti 37
Confezionamento 37
Prima della conservazione 38
Disposizione degli alimenti 38
Calendario di surgelamento 39
Scongelare gli alimenti 39
Raffreddamento rapido di bevande 40
Accumulatore di freddo 40
Produzione di cubetti di ghiaccio 41
Impostare il tempo di afflusso dell'acqua 43
Sbrinamento automatico 44
Pulizia e manutenzione 45
Vano interno, accessori 46
Sportelli, pareti laterali 46
Pulire il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento 47
Pulire la vaschetta dei cubetti di ghiaccio 48
Aerazione e fuoriuscita dell'aria 49
Guarnizioni sportelli 49
Parte posteriore - Compressore e griglie in metallo 49
Filtro a carboni attivi 50
Sostituzione dei filtri a carboni attivi 50
Guasti, cosa fare se . . . ? 52
Possibili cause di rumori 56
Assistenza tecnica 57
Servizio Clienti 57
Informazioni per istituti di controllo 58
Allacciamento fisso alla rete idrica 59
Indicazioni sull'allacciamento fisso alla rete idrica 59
Allacciamento al sistema di afflusso dell'acqua 60

Indice

Allacciamento elettrico 62
Posizionamento 63
Luogo di posizionamento 63
Classe climatica 63
Aerazione del locale di installazione e fuoriuscita dell'aria 64
Posizionamento dell'apparecchio 64
Registrare l'apparecchio 64
Sostegno sportello apparecchio 64
Misure 65
Installazione di una combinazione side-by-side 66
Posizionamento degli apparecchi 66
Indicazioni per lo spostamento della combinazione di apparecchi 66
Collegare gli apparecchi 67
Registrare lo sportello 72
Modificare l'incernieratura dello sportello 73
Registrare gli sportelli 84
Incasso dell'apparecchio 85
Indirizzi 87

Descrizione apparecchio



① Tasto sensore On/Off per l'intero apparecchio
e tasto sensore On/Off per l'accensione e lo spegnimento separati degli scomparti per la conservazione del vino

② Tasto sensore per l'umidità dell'aria costante (DynaCool)
negli scomparti per la conservazione del vino

③ Tasto sensore SuperFrost per il vano congelatore

④ Tasto sensore per impostare la temperatura (∨ più freddo)

⑤ Spia blocco (visibile solo se il blocco è attivo)

⑥ Display temperatura per gli scomparti per la conservazione del vino ovvero per il vano congelatore

⑦ Tasto sensore per la commutazione tra gli scomparti per la conservazione del vino e il vano congelatore (in alto e in mezzo simbolo "enoteca"; in basso simbolo "congelatore")

⑧ Tasto sensore per impostare la temperatura (∧ più caldo)

⑨ Tasto sensore per disattivazione allarme acustico (visibile solo se scatta l'allarme per la temperatura o per lo sportello)

⑩ Spia sostituzione filtri a carboni attivi (visibile solo su richiesta sostituzione dei filtri a carboni attivi)

① Griglie in legno con listelli per etichette

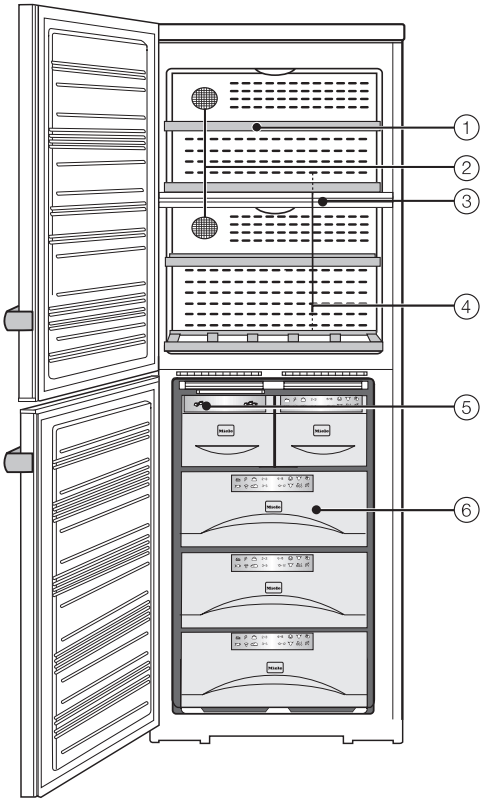
② Filtro a carboni attivi

③ Pannello per isolazione termica degli scomparti per la conservazione del vino

④ Canaletta di raccolta e foro di scarico per l'acqua di sbrinamento (dietro le coperture in lamiera)

⑤ Cassetto del ghiaccio con icemaker automatico

⑥ Cassetti con calendario di surgelazione



Accessori su richiesta

Filtro a carboni attivi (filtro Active Air Clean)

Questo speciale filtro a carboni attivi crea un continuo ricircolo d'aria, garantendo un clima refrigerante ideale senza odori per il vino.

Pulizia e manutenzione acciaio inossidabile

– Il prodotto Miele per acciaio inossidabile crea una pellicola protettiva idrorepellente e antisporco a ogni applicazione. Rimuove in modo delicato macchie d'acqua, impronte e altre impurità e lascia dietro di sé una superficie lucida e uniforme.

– Il panno per la pulizia dell'acciaio inossidabile è imbevuto dello specifico prodotto di pulizia per acciaio inossidabile.
Possiede le stesse caratteristiche pulenti e protettive dello specifico prodotto per acciaio inossidabile.

Panno in microfibra multiuso

Il panno in microfibra multiuso rimuove impronte e sporco leggero da frontali in acciaio inossidabile, pannelli, finestre, mobili, finestrini, ecc.

I prodotti per la cura e la pulizia e gli altri accessori si trovano presso l'assistenza tecnica Miele, il proprio rivenditore di fiducia o su internet.

Questo apparecchio è conforme alle vigenti norme in materia di sicurezza. L'uso improprio può provocare danni a persone e/o cose.

Leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di montaggio prima di mettere in funzione l'apparecchio. Contiene informazioni importanti sul montaggio, la sicurezza, l'uso e la manutenzione. Osservandole si evitano pericoli per le persone e danni materiali.

Miele non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni per la sicurezza e avvertenze.

Conservare le presenti istruzioni d'uso e di montaggio e consegnarle anche a eventuali altri utenti.

Uso previsto

▶ Questa combinazione enoteca-congelatore è predisposta per l'impiego domestico.
La combinazione enoteca-congelatore non è destinata all'impiego in ambienti esterni.

▶ Utilizzare questo apparecchio esclusivamente in ambiente domestico per conservare vino, per conservare surgelati, congelare alimenti freschi e preparare ghiaccio.
Non sono consentiti usi diversi.

▶ Questo apparecchio non è indicato per stoccare e raffreddare medicinali, plasma, preparati di laboratorio, sostanze e prodotti simili indicati nella direttiva sui dispositivi medici. Un uso improprio dell'apparecchio può danneggiare la merce introdotta o causarne il deterioramento. Inoltre non è adatto al funzionamento in ambienti a rischio di esplosione.
Miele non risponde per danni causati da un uso diverso da quello previsto o per impostazioni sbagliate dell'elettrodomestico.

▶ Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza il frigo-congelatore, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile. Queste persone possono utilizzare l'apparecchio da sole solo se è stato loro chiaramente spiegato come funziona, in modo tale da utilizzarlo in sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.

Bambini

▶ Tenere lontano dall'apparecchio i bambini al di sotto degli otto anni, in alternativa sorvegliarli costantemente.

▶ I bambini a partire dagli otto anni possono utilizzare la combinazione enoteca-congelatore da soli solo se è stato loro chiaramente spiegato come funziona e se sono in grado di usarlo correttamente. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.

▶ I bambini non possono eseguire lavori di pulizia o di manutenzione della combinazione enoteca-congelatore senza sorveglianza.

▶ Sorvegliare i bambini che si trovano nelle immediate vicinanze dell'apparecchio; non permettere loro di giocarci.

▶ Pericolo di soffocamento! I bambini potrebbero per gioco avvolgersi nel materiale di imballaggio (ad es. nella pellicola) o avvolgervi la testa e soffocare. Tenere lontano dai bambini il materiale di imballaggio.

Sicurezza tecnica

▶ È stata verificata l'ermeticità del circuito refrigerante. Questo apparecchio è conforme alle norme di sicurezza e alle direttive europee vigenti in materia.

▶ Questo apparecchio contiene refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale ecologico, ma infiammabile. Non è dannoso per lo strato di ozono e non favorisce l'effetto serra.
L'impiego di questo refrigerante determina in parte un aumento della rumorosità durante il funzionamento dell'apparecchio. Oltre a rumori di funzionamento del compressore si possono percepire rumori di flusso nell'intero circuito refrigerante. Questi effetti non si possono purtroppo evitare, ma non compromettono in alcun modo la funzionalità dell'apparecchio.
Durante il trasporto e l'incasso/l'installazione dell'apparecchio prestare attenzione affinché non venga danneggiato alcun componente del circuito refrigerante. Se il refrigerante fuoriesce e giunge al viso può causare lesioni agli occhi.
In caso di danneggiamento:

– evitare fiamme vive o sorgenti d'accensione,
– staccare l'apparecchio dalla rete elettrica,
– aerare per alcuni minuti l'ambiente in cui è installato l'apparecchio e
– contattare il servizio di assistenza tecnica.

▶ Maggiore è la quantità di refrigerante nell'apparecchio, più grande deve essere l'ambiente in cui viene installato. In caso di perdite, in un ambiente troppo piccolo può formarsi una miscela infiammabile di gas e aria.
In termini di dimensioni dell'ambiente, per ogni 8 g di refrigerante dovrebbe corrispondere almeno 1 m^3. La quantità di refrigerante è indicata sulla targhetta dati apposta all'interno dell'apparecchio.

▶ I dati di allacciamento (protezione, frequenza e tensione) riportati sulla targhetta dati della combinazione enoteca-congelatore devono corrispondere assolutamente con quelli della rete elettrica, altrimenti l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
Verificare il tutto prima di effettuare l'allacciamento. In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista.

▶ La sicurezza elettrica è garantita solo se l'apparecchio è allacciato a un regolare collegamento a terra. Assicurarsi che questa condizione fondamentale per la sicurezza sia verificata. In caso di dubbi far controllare l'impianto da un elettricista specializzato.

▶ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire completamente da personale tecnico autorizzato Miele per evitare all'utente qualsiasi pericolo.

▶ Prese multiple o prolunghe non garantiscono la necessaria sicurezza (pericolo di incendio). Non utilizzare questi dispositivi per allacciare la combinazione enoteca-congelatore alla rete elettrica.

▶ Se l'umidità giunge a parti dell'apparecchio sotto tensione, può causare un corto circuito.
Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi o soggetti a spruzzi d'acqua (ad es. garage, lavanderie ecc.).

▶ Non utilizzare questa combinazione enoteca-congelatore in luoghi non stazionari (ad es. sulle navi).

▶ Danni alla combinazione enoteca-congelatore possono mettere a rischio la sicurezza degli utenti. Verificare che non siano presenti eventuali danni visibili. Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.

▶ Per eseguire lavori di installazione, manutenzione, riparazioni nonché lavori di installazione all'impianto idrico fisso, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. La combinazione enoteca-congelatore è staccata dalla rete elettrica solo se:

– l'interruttore generale dell'impianto elettrico è disinserito,
– sono stati svitati completamente i fusibili dell'impianto elettrico, oppure
– il cavo di alimentazione è staccato dalla rete elettrica; per staccarlo dalla rete non tirare il cavo, bensì afferrare la spina.

▶ Riparazioni, lavori di installazione e di manutenzione, nonché allacciamenti all'impianto idrico fisso non correttamente eseguiti possono mettere seriamente in pericolo l'utente.
I lavori di installazione e manutenzione, riparazioni, lavori di installazione all'impianto idrico fisso nonché riparazioni all'erogatore di ghiaccio e acqua possono essere eseguiti solo da tecnici autorizzati Miele.

▶ L'icemaker non è predisposto per l'allacciamento all'acqua calda.

▶ Eventuali diritti alla garanzia decadono se la combinazione enoteca-congelatore non viene riparata da un servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele.

▶ Solo usando pezzi di ricambio originali, Miele garantisce il rispetto degli standard di sicurezza. Sostituire eventuali pezzi guasti o difettosi con ricambi originali Miele.

▶ Miele non risponde di danni causati da un allacciamento fisso alla rete idrica difettoso.

Impiego corretto

▶ L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica (area temperatura ambiente), i cui limiti devono essere rispettati. La classe climatica può essere rilevata dalla targhetta dati, situata all'interno dell'apparecchio. Una temperatura ambiente più bassa causa il prolungato fermo del compressore, per cui l'apparecchio non riesce a mantenere la temperatura necessaria.

▶ Le aperture di aerazione e sfiato non devono essere coperte o ostruite.
In caso contrario non sarebbe garantita la sufficiente circolazione dell'aria, il consumo di energia elettrica aumenta e non si escludono danni ai componenti dell'apparecchio.

▶ Se nell'apparecchio vengono conservati alimenti contenenti oli e grassi, accertarsi che il grasso che eventualmente fuoriesce non tocchi le parti dell'apparecchio in materiale plastico.
Si possono formare delle crepe dovute a tensione e il materiale plastico può quindi rompersi.

▶ Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive o prodotti con gas combustibili (p.es. bombolette spray). Miscele gassose infiammabili possono incendiarsi a causa di componenti elettrici. Pericolo di incendio e di esplosione!

▶ All'interno dell'elettrodomestico non devono assolutamente essere azionati apparecchi e congegni elettrici (ad es. per la produzione di gelato). Possono causare scintille. Pericolo di esplosione.

▶ Non conservare lattine e bottiglie con bevande contenenti anidride carbonica o liquidi che possono congelare nel vano congelatore. Potrebbero scoppiare.
Pericolo di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio.

▶ Se si introducono nel vano congelatore bottiglie affinché si raffreddino rapidamente, ricordarsi di toglierle al più tardi dopo un'ora. Potrebbero scoppiare. Sussiste il pericolo di ferirsi e di provocare danni.

▶ Non toccare gli alimenti surgelati e le parti in metallo con le mani bagnate; potrebbero attaccarsi ai surgelati. Pericolo di ferirsi.

▶ Non consumare subito ghiaccioli e non mettere in bocca cubetti di ghiaccio appena estratti dal vano congelatore. A causa della temperatura molto bassa potrebbero attaccarsi alle labbra o alla lingua. Pericolo di ferirsi.

▶ Non ricongelare alimenti scongelati o che abbiano iniziato a decongelarsi. È consigliabile consumarli al più presto, altrimenti perdono le loro proprietà nutritive e possono comunque deteriorarsi. Alimenti scongelati possono essere ricongelati solo se precedentemente cotti.

▶ Se si consumano alimenti conservati per molto tempo, sussiste il pericolo di intossicarsi.
La durata di conservazione dipende da molti fattori, ad es. dal grado di freschezza, dalla qualità e dalla temperatura di conservazione. Prestare attenzione alla data di scadenza e alle indicazioni di conservazione del produttore degli alimenti!

▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali Miele. Se si montano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto decade.

Per gli apparecchi in acciaio inox

▶ Non attaccare mai post-it, nastro adesivo trasparente, nastro adesivo coprente o altri adesivi sulla superficie rivestita dello sportello. Si potrebbe danneggiare il rivestimento ed eliminare il suo effetto protettivo antisporco.

▶ La superficie dello sportello è dotata di un rivestimento pregiato che si può graffiare. Anche le calamite possono graffiare la superficie.

Pulizia e manutenzione

▶ Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi.
Con il passare del tempo, la guarnizione potrebbe diventare porosa.

▶ Il vapore di un apparecchio a vapore per la pulizia può giungere a parti conduttrici di tensione e causare un cortocircuito.
Per pulire la combinazione enoteca-congelatore non utilizzare mai un apparecchio a vapore.

▶ Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per
– eliminare strati di brina o di ghiaccio,
– staccare alimenti.

I generatori di freddo potrebbero danneggiarsi e l'apparecchio non funzionare più.

▶ Per sbrinare la combinazione enoteca-congelatore non introdurre nel vano apparecchi elettrici di riscaldamento oppure candele. Danneggiano il materiale plastico.

▶ Non utilizzare spray sbrinanti. Questi prodotti, infatti, possono generare gas esplosivi, contenere solventi o propellenti che attaccano le materie plastiche oppure essere nocivi alla salute.

Trasporto

▶ Trasportare l'apparecchio provvisto di imballaggio sempre in verticale, di modo da non danneggiarlo.

▶ Farsi aiutare da una seconda persona per il trasporto, dal momento che l'apparecchio è molto pesante. Sussiste il pericolo di ferirsi e di provocare danni.

Quando si dismette l'apparecchio

▶ Rendere inservibile la serratura dello sportello della vecchia combinazione enoteca-congelatore prima di eliminarla per impedire che i bambini possano accidentalmente chiudervisi all'interno mentre giocano.

▶ Non danneggiare il circuito di refrigerazione, ad es.

– bucando i canali refrigeranti dell'evaporatore;

– piegando le condutture;

– raschiando i rivestimenti della superficie.

Il refrigerante è nocivo per gli occhi.

Come risparmiare energia elettrica

	Consumo energetico normale	Consumo energetico più alto
Posizionamento	in ambienti aerati	in ambienti chiusi, non aerati
	non direttamente esposto ai raggi solari	direttamente esposto ai raggi solari
	non adiacente a una fonte di calore (termosifone, cucina elettrica)	adiacente a una fonte di calore (termosifone, cucina elettrica)
	a una temperatura ambiente ideale di 20 °C	a una temperatura ambiente elevata
	Non coprire le sezioni di aerazione ed eliminare regolarmente la polvere depositatasi.	Con sezioni di aerazione coperte oppure impolverate.
	Eliminare la polvere dal compressore e dalle griglie in metallo (scambiatore di calore) sul retro dell'apparecchio almeno una volta all'anno.	Con depositi di polvere su compressore e griglie metalliche (scambiatore di calore).
Impostazione temperatura	Zona enoteca da 8 a 12°C Vano congelatore -18°C	Più bassa è la temperatura impostata, maggiore è il consumo energetico.

	Consumo energetico normale	Consumo energetico più alto
Uso	Disposizione delle griglie in legno come al momento della fornitura.	
	Aprire lo sportello solo quando necessario e per un breve lasso di tempo. Disporre le bottiglie di vino/gli alimenti ordinatamente.	Aprire frequentemente lo sportello e tenerlo aperto a lungo causano la fuoriuscita di aria fredda e l'afflusso nell'apparecchio di aria ambiente calda. L'apparecchio cerca di raffreddare e il compressore funziona più a lungo.
	Quando si fa la spesa portare sempre con sé una borsa termica e, al rientro a casa, disporre gli alimenti subito nel congelatore. Riporre rapidamente gli alimenti prelevati dal congelatore prima che si riscaldino eccessivamente. Attendere che alimenti e bevande calde si raffreddino all'esterno dell'apparecchio.	Gli alimenti caldi o riscaldatisi a temperatura ambiente apportano calore nell'apparecchio. L'apparecchio cerca di raffreddare e il compressore funziona più a lungo.
	Riporre gli alimenti ben confezionati oppure ben coperti.	A causa dell'evaporazione e della condensa dei liquidi si disperde potenza refrigerante.
	Non riempire eccessivamente gli scomparti per permettere all'aria di circolare.	

Prima messa in funzione

Materiali d'imballaggio

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal vano interno.

Pellicola protettiva

Negli apparecchi in acciaio inox anche le superfici esterne sono dotate di una pellicola protettiva.

- Rimuovere la pellicola protettiva solo dopo aver posizionato l'apparecchio nel luogo desiderato.

Pulizia e manutenzione

Attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate al capitolo "Pulizia e manutenzione".

- Negli apparecchi in acciaio inox pulire inoltre le pareti laterali con lo specifico prodotto per acciaio in dotazione, subito dopo aver rimosso la pellicola protettiva. Gli sportelli hanno un rivestimento speciale antisporco. **Non** pulire gli sportelli con il prodotto per acciaio inox Miele in dotazione.

Importante! Il prodotto Miele per acciaio inossidabile crea una pellicola protettiva idrorepellente e antisporco a ogni applicazione.

- Pulire l'interno e gli accessori in dotazione. Allo scopo utilizzare acqua tiepida, poi asciugare con un panno.

Uso dell'apparecchio

Per utilizzare questo apparecchio è sufficiente agire sui tasti sensore.

Accensione

Con il tasto On/Off si accendono contemporaneamente i due scomparti per la conservazione di vino e il vano congelatore.

- Premere il tasto On/Off finché il display temperatura si accende.

Le spie relative alla temperatura della zona temperata per il vino indicano l'attuale temperatura rilevata.

Se la temperatura all'interno del vano congelatore è superiore a 0°C, sul relativo display temperatura appaiono solo dei trattini. Appena la temperatura scende sotto gli 0°C, il display della temperatura visualizza la temperatura rilevata nel vano congelatore.
Il simbolo "congelatore" e il tasto per disattivare l'allarme acustico lampeggiano finché la temperatura è sufficientemente bassa.

L'apparecchio inizia a raffreddare e l'illuminazione interna si accende aprendo lo sportello.

Affinché la temperatura sia sufficientemente bassa, far raffreddare l'apparecchio per alcune ore prima di introdurre gli alimenti per la prima volta.
Introdurre gli alimenti nel vano congelatore solo quando la temperatura raggiunge almeno -18°C.

Con questo tasto sensore si passa dalla zona enoteca al vano congelatore.

Per selezionare il vano congelatore (ad es. per controllarne la temperatura),

- premere ripetutamente il tasto sensore per passare dalla zona enoteca al vano congelatore finché il simbolo di quest'ultimo si accende con una luce di colore giallo.

A seconda del vano selezionato è possibile

– attivare la funzione DynaCool,

– selezionare la funzione SuperFrost o

– modificare la temperatura.

Ulteriori informazioni si trovano ai relativi capitoli.

Accumulatore di freddo

Sistemare l'accumulatore di freddo nel cassetto più in alto. Dopo circa 24 ore di conservazione l'accumulatore di freddo raggiunge la massima potenza di raffreddamento.

Spegnimento

- Premere il tasto On/Off finché tutte le spie si spengono (se così non fosse, significa che è attivo il blocco).

Se prima era stato selezionato uno degli scomparti dell'enoteca, l'enoteca e il congelatore si spengono in successione.

La luce interna si spegne e l'apparecchio non raffredda più.

Spegnere l'enoteca separatamente

È possibile spegnere separatamente l'enoteca e lasciare acceso il vano congelatore. Questa possibilità si rivela particolarmente utile ad es. nel periodo delle ferie.

> Le zone temperate vengono sempre accese o spente contemporaneamente.

- Accendere l'apparecchio o selezionare uno degli scomparti dell'enoteca.

Il simbolo "enoteca" è acceso e la luce è gialla.

- Premere il tasto On/Off finché il simbolo "enoteca" si spegne.

La luce interna si spegne e le zone enoteca sono spente.

Il vano congelatore rimane attivo, il simbolo "refrigerazione" rimane acceso.

Per riaccendere le zone temperate,

- selezionare una zona temperata in modo che i simboli relativi sono di colore giallo e toccare il tasto On/Off finché la spia della temperatura è accesa oppure
- spegnere e riaccendere l'apparecchio.

L'apparecchio inizia a raffreddare e l'illuminazione interna si accende aprendo lo sportello.

Modalità impostazioni

Determinate impostazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo in questa modalità.

Nei relativi capitoli viene descritto come accedere alla modalità d'impostazione e come modificare le impostazioni effettuate.

Panoramica delle funzioni selezionabili nella modalità d'impostazione:

Accedere alla modalità d'impostazione o uscirne	c
Attivare/disattivare l'acustica tasti (v. "Accensione e spegnimento dell'apparecchio")	b
Confermare la sostituzione dei filtri a carboni attivi (v. "Filtri a carboni attivi")	h
Attivare/disattivare il blocco (v. "Accensione e spegnimento dell'apparecchio")	u
Modificare la luminosità del display temperatura (v. "La giusta temperatura")	d
Impostare il tempo di afflusso dell'icemaker (v. "Produzione di cubetti di ghiaccio")	E

Mentre è attiva la modalità d'impostazione, l'allarme sportello viene disattivato. Quando si chiude lo sportello, l'allarme è di nuovo attivo.

Attivare/disattivare l'acustica tasti

Se non si desidera che i tasti "suonino" a ogni pressione è possibile disattivarne l'acustica.

- Premere il tasto ∨ e tenerlo premuto,

- premere contemporaneamente una volta il tasto On/Off (non rilasciare il tasto ∨).
- Tenere il tasto ∨ premuto per altri 5 secondi finché sul display appare c.
- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare b.
- Premere il tasto On/Off per confermare.

- Premendo il tasto ∨ è possibile attivare o disattivare l'acustica tasti:
  b 0: acustica tasti non attiva
  b 1: acustica tasti attiva
  b –: torna al menù.

L'impostazione selezionata è accesa, quella da selezionare lampeggia.

- Dopo aver selezionato una nuova impostazione, per confermare premere il tasto On/Off.
- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare c.
- Premere il tasto On/Off.

Siete usciti dalla modalità d'impostazione.

Attivare/disattivare il blocco

Grazie al blocco l'apparecchio non può essere spento inavvertitamente.

- Premere il tasto ∨ e tenerlo premuto,

- premere contemporaneamente una volta il tasto On/Off (non rilasciare il tasto ∨).

- Tenere il tasto ∨ premuto per altri 5 secondi finché sul display appare *c*.
- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare *u*.
- Premere il tasto On/Off per confermare.
- Premendo il tasto ∨ è possibile attivare o disattivare il blocco.
  u 0: blocco non attivo
  u 1: blocco attivo
  u –: torna al menù.

L'impostazione selezionata è accesa, quella da selezionare lampeggia.

- Dopo aver selezionato una nuova impostazione, per confermare premere il tasto On/Off.
- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare *c*.
- Premere il tasto On/Off.

Siete usciti dalla modalità d'impostazione.

Attivato il blocco sul display temperatura si accende la spia relativa al blocco 🔒.

In caso di inattività prolungata

Se non si utilizza l'apparecchio per un certo periodo è opportuno:

- spegnerlo,
- sfilare la spina dalla presa oppure disattivare l'interruttore dell'impianto elettrico principale,
- chiudere il rubinetto di afflusso dell'acqua,
- vuotare il cassetto dei cubetti di ghiaccio e pulirlo,
- pulire l'apparecchio e
- lasciare gli sportelli leggermente aperti per evitare che all'interno si generino cattivi odori.

Se, in caso di assenza prolungata, si spegnesse l'apparecchio, senza pulirlo all'interno e lasciando chiusi gli sportelli, si favorirebbe la formazione di muffa.

. . . negli scomparti dell'enoteca

I vini continuano a maturare a seconda delle condizioni ambientali. Oltre alla temperatura, anche la qualità dell'aria è determinante per la durata del prodotto.

I vini possono essere conservati a temperature comprese tra 5 e 18°C. La temperatura ottimale oscilla tra gli **8 e i 12°C**. A questa temperatura la maggior parte dei vini bianchi è adatta al consumo. È invece consigliabile estrarre dal frigo e stappare i vini rossi ca. 2 ore prima della consumazione per permettere al vino di ossigenarsi e sviluppare appieno il suo aroma. Dopo, anche i vini rossi raggiungono la temperatura ideale per essere consumati.

A temperature superiori a 22°C i vini maturano troppo velocemente. Si consiglia comunque di non conservare vini al di sotto dei 5°C per periodi troppo lunghi perché questo ne impedirebbe la maturazione.

Sbalzi di temperatura "stressano" il vino; la maturazione viene interrotta. È importante quindi mantenere una temperatura corretta e costante, priva di bruschi sbalzi.

Dispositivo di sicurezza

Un termostato di sicurezza garantisce che la temperatura nell'enoteca non scenda al di sotto dei 2°C. Se la temperatura esterna dovesse scendere, si attiva automaticamente un riscaldamento nell'apparecchio che mantiene quasi costante la temperatura interna.

Pannello isolamento termico

L'apparecchio è dotato di un pannello isolante inamovibile che suddivide il vano superiore in due zone di temperatura impostabili indipendentemente. Questo consente di conservare vini diversi, ad es. bianchi e rossi, nei due scomparti.

Temperature consigliate per i diversi tipi di vino:

Vino rosso:	da +14°C a +18°C
Vino rosato:	da +10°C a +12°C
Vino bianco:	da +8°C a +12°C
Spumante, prosecco:	da +7°C a +9°C
Champagne:	da +5°C a +7°C

. . . nel vano congelatore

Per congelare alimenti freschi e conservare alimenti per lungo tempo, all'interno dell'apparecchio si consiglia una temperatura di **-18°C**. A questa temperatura si inibisce quasi completamente la proliferazione dei microrganismi. Quando la temperatura aumenta oltre i -10°C, i microrganismi iniziano a deteriorare gli alimenti, la cui durata si riduce. Per questo motivo, alimenti leggermente o del tutto scongelati possono essere ricongelati solo se precedentemente cotti. La maggior parte dei microrganismi viene soppressa ad alte temperature.

Impostare la temperatura giusta è molto importante per la conservazione degli alimenti. Gli alimenti si deteriorano rapidamente a causa dei microrganismi. La corretta temperatura di conservazione impedisce e/o ritarda questo processo. La temperatura condiziona infatti la velocità di proliferazione dei microrganismi; riducendo la temperatura questi processi rallentano.

La temperatura all'interno dell'apparecchio sale,

– se lo sportello viene aperto frequentemente e rimane aperto per un certo periodo,

– quanti più alimenti vi sono conservati,

– quanto più caldi sono gli alimenti introdotti nell'apparecchio,

– quanto più alta è la temperatura ambiente.
L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica (area temperatura ambiente), i cui limiti devono essere rispettati.

Impostare la temperatura

■ Selezionare lo scomparto desiderato dell'enoteca o il vano congelatore finché si accende la luce gialla del relativo simbolo.

La temperatura dei due scomparti dell'enoteca può essere regolata indipendentemente.

■ Impostare la temperatura con i tasti.

Premendo

il tasto ∨ : la temperatura si abbassa
il tasto ∧: la temperatura si alza.

Durante la fase d'impostazione la temperatura indicata lampeggia.

Premendo i tasti si notano le seguenti modifiche a display.

– Una volta: lampeggia **l'ultimo** valore impostato.
– A ogni successiva pressione dei tasti: il valore della temperatura si modifica in scatti di 1°C.
– Tenere il tasto premuto: il valore della temperatura si modifica progressivamente.
  Quando si raggiunge il valore temperatura più alto o più basso sparisce il tasto ∨ o ∧.

Circa 5 secondi dopo l'ultima pressione del tasto il display temperatura commuta automaticamente sull'**effettivo valore medio** della temperatura rilevabile in quel momento nell'enoteca o nel vano congelatore.

Se la temperatura è stata modificata si consiglia di controllare l'indicazione dopo circa 6 ore se **l'apparecchio non è completamente carico** e **dopo circa 24 ore se l'apparecchio è carico**. Solo a questo punto nell'apparecchio è impostata la temperatura reale. Qualora la temperatura fosse troppo alta o troppo bassa dopo questo lasso di tempo, si consiglia di procedere nuovamente all'impostazione.

Valori di temperatura impostabili

La temperatura è impostabile:

– negli scomparti dell'enoteca da 5°C a 20°C
– nel vano congelatore da -16 °C a -26 °C

Il raggiungimento della temperatura più bassa dipende dal luogo di posizionamento e dalla temperatura ambiente. Se la temperatura ambiente è elevata, è possibile che la temperatura in assoluto più bassa non venga raggiunta.

Display temperatura

Il display temperatura sul pannello comandi indica la temperatura al centro dello scomparto dell'enoteca o il punto più caldo nel vano congelatore durante il funzionamento normale dell'apparecchio.

Modifica della luminosità del display temperatura

È possibile modificare la luminosità del display temperatura in base alla luce presente nell'ambiente in cui è installato l'apparecchio.

- Premere il tasto ∨ e tenerlo premuto,

- premere contemporaneamente una volta il tasto On/Off (non lasciare il tasto ∨).
- Tenere il tasto ∨ premuto per altri 5 secondi finché sul display appare *c*.
- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare *d*.
- Premere il tasto On/Off per confermare.
- Premendo il tasto ∨ si modifica la luminosità del display temperatura:
  d 0: luminosità massima
  d 1: luminosità ridotta
  d –: torna al menù.

L'impostazione selezionata è accesa, quella da selezionare lampeggia.

- Dopo aver selezionato una nuova impostazione, per confermare premere il tasto On/Off.
- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare *c*.
- Premere il tasto On/Off.

Siete usciti dalla modalità d'impostazione.

Segnale acustico

L'apparecchio è dotato di un sistema di allarme che protegge i vini e gli alimenti conservati da temperature che ne comprometterebbero la qualità e che contemporaneamente impedisce la perdita di energia elettrica se gli sportelli sono aperti.

Attivare il sistema d'allarme

Il sistema d'allarme funziona automaticamente. Non deve essere attivato separatamente.

Allarme temperatura

Se la temperatura nel vano congelatore è troppo alta suona l'allarme acustico.

L'allarme acustico inoltre suona anche quando la temperatura in uno dei due scomparti temperati per la conservazione di vino raggiunge un livello troppo alto o troppo basso.

Il tasto di disattivazione allarme acustico è rosso e acceso e il simbolo del vano interessato lampeggia.

Il segnale acustico e ottico potrebbe attivarsi p.es.

– quando vengono congelati grandi quantitativi di alimenti,

– se gli sportelli dell'apparecchio sono stati lasciati aperti più a lungo, p.es. per introdurre, ordinare oppure estrarre alimenti o vini.

– in caso di interruzione della corrente.

Terminata la condizione che ha fatto scattare l'allarme, il segnale acustico si disattiva e le spie si spengono.

Disattivare l'allarme temperatura con anticipo

Il segnale acustico può essere comunque spento in anticipo qualora dovesse disturbare.

■ Premere il tasto di disattivazione dell'allarme acustico. L'allarme cessa di suonare.
Il tasto disattivazione allarme è acceso e il relativo simbolo lampeggia finché non sussiste più la condizione che ha fatto scattare l'allarme.

Se la temperatura nel vano congelatore è superiore a -18°C per un periodo prolungato, controllare se gli alimenti si scongelano leggermente o del tutto. In questo caso consumare questi alimenti il più rapidamente possibile.

Allarme sportello

Se uno degli sportelli rimane aperto per più di 2 minuti, l'allarme acustico suona.

La luce del tasto di disattivazione dell'allarme acustico è rossa e il simbolo del vano il cui sportello è aperto lampeggia.

Quando lo sportello è chiuso, l'allarme acustico non suona più e le spie si spengono.

Disattivare l'allarme sportello in anticipo

Il segnale acustico può essere comunque spento in anticipo anche a sportello aperto qualora dovesse disturbare.

- Toccare il tasto di disattivazione dell'allarme acustico. Il segnale acustico è disattivato.
  Il tasto di disattivazione dell'allarme acustico è acceso e il simbolo del vano il cui sportello è aperto continua a lampeggiare finché non viene chiuso.

Umidità dell'aria negli scomparti per la conservazione del vino

In un frigorifero convenzionale l'umidità dell'aria è troppo bassa per conservare il vino e quindi questo tipo di apparecchio non è adatto a tale scopo. Per la conservazione del vino è importante che l'umidità dell'aria sia elevata (60-70%) affinché il tappo rimanga umido dall'esterno. Se l'umidità dell'aria è bassa, il tappo dall'esterno si secca e non chiude ermeticamente la bottiglia. Per questo motivo le bottiglie di vino vanno conservate sempre in posizione orizzontale affinché il vino mantenga il tappo umido dall'interno. Se nella bottiglia entra aria il vino si deteriora.

Consiglio: prima di servire il vino, mettere la bottiglia in posizione verticale per almeno 2 ore, o meglio per un'intera giornata, per consentirne la decantazione.

Tasto umidità costante (DynaCool)

Con DynaCool aumenta l'umidità dell'aria relativa negli scomparti temperati per la conservazione del vino in modo che i tappi di sughero non si secchino.
Nel contempo umidità e temperatura vengono distribuite equamente nell'intera zona favorendo la conservazione dei vini in condizioni identiche.

Attivare DynaCool

Se si intendono utilizzare gli scomparti per la conservazione di vino a lunga durata, è opportuno lasciare inserita la funzione DynaCool. In tal modo nel vano interno si hanno condizioni permanenti di conservazione come in una cantina.

- Selezionare lo scomparto temperato per la conservazione del vino nel quale utilizzare DynaCool.

Il simbolo "enoteca" è acceso e la luce è gialla.

- Premere il tasto per l'umidità dell'aria costante finché diventa giallo.

Per risparmiare energia elettrica, quando si apre lo sportello dell'apparecchio il ventilatore si spegne automaticamente.

Disattivare DynaCool

■ Scegliere il relativo vano temperato.

Il simbolo "enoteca" è acceso e la luce è gialla.

■ Premere il tasto per l'umidità dell'aria costante finché diventa giallo chiaro.

Anche se la funzione DynaCool non è attivata, i ventilatori si attivano automaticamente ogni volta che il compressore entra in funzione. In tal modo vengono garantite le condizioni ideali per conservare il vino.

Utilizzo della funzione SuperFrost

Per congelare correttamente gli alimenti occorre attivare la funzione SuperFrost prima che inizi il processo di congelamento.

In questo modo gli alimenti si congelano rapidamente e valore nutritivo, vitamine, aspetto e sapore rimangono inalterati.

Eccezioni:

– se si introducono nell'apparecchio alimenti già congelati.

– se giornalmente si congelano solo max. 2 kg di alimenti.

Attivare la funzione SuperFrost

La funzione SuperFrost deve essere attivata **6 ore prima di introdurre gli alimenti da congelare**. Utilizzando la **capacità massima di congelamento**, la funzione SuperFrost **deve essere** attivata **24 ore prima**.

■ Selezionare il vano congelatore.

Il simbolo "congelamento" è acceso e la luce è gialla.

■ Premere il tasto SuperFrost. Il tasto diventa giallo.

La temperatura nel vano congelatore scende poiché in quella zona l'apparecchio lavora a pieno regime.

Disattivare la funzione SuperFrost

La funzione SuperFrost si disattiva automaticamente dopo circa 30 - 65 ore a seconda della quantità di alimenti introdotti nell'apparecchio.
L'apparecchio funziona nuovamente a regime normale, quale risparmio energetico.

Per risparmiare energia, la funzione SuperFrost può anche essere disattivata manualmente non appena all'interno del vano congelatore si raggiunge una temperatura costante di -18°C.

■ Selezionare il vano congelatore.

Il simbolo "congelamento" è acceso e la luce è gialla.

■ Premere il tasto SuperFrost. Il tasto è giallo chiaro.

L'apparecchio raffredda nuovamente a regime normale.

Griglie in legno

Ogni movimento brusco "disturba" il vino, interrompe il suo naturale processo di respirazione e pregiudica quindi il suo sapore.

Disporre le bottiglie di vino dello stesso tipo possibilmente sulla stessa griglia di legno, una accanto all'altra, per evitare di dover spostare le altre bottiglie quando se ne preleva una e consentendo alle altre bottiglie di riposare in assenza di vibrazioni.

Le griglie superiori poggiano su binari estraibili per prelevare o sistemare facilmente le bottiglie nel vano.

Le griglie in legno possono essere estratte e inserite a piacimento:

- estrarre verso di sé la griglia in legno con le guide telescopiche fino alla battuta d'arresto e sollevarla.
- Per inserire la griglia, appoggiarla sulle guide telescopiche e incastrarla.

Etichette

Per avere una buona panoramica delle bottiglie conservate, utilizzare le etichette allegate. Dopo avervi scritto sopra, inserire dall'alto le etichette nel listello metallico applicato frontalmente sui ripiani in legno.

Ulteriori etichette possono essere acquistate presso i rivenditori specializzati.

Capienza massima

Complessivamente negli scomparti per il vino si possono conservare 41 bottiglie (bottiglie Bordeaux 0,75 l).

Scambio di aria mediante filtri a carboni attivi

I filtri a carboni attivi negli scomparti temperati garantiscono un ricambio dell'aria ottimale e quindi la qualità della stessa.

L'aria ambiente giunge all'interno dell'apprecchio attraverso i filtri a carboni attivi.
Successivamente l'aria viene distribuita uniformemente dai ventilatori (funzione DynaCool).
Il filtraggio dell'aria esterna mediante i filtri a carboni attivi garantisce che nell'apparecchio giunga solo aria fresca, inodore e senza particelle di polvere.
Questo protegge il vino da un'eventuale contaminazione da odori.

Sostituire i filtri a carboni attivi una volta all'anno. I filtri possono essere acquistati presso rivenditori specializzati o presso l'assistenza tecnica Miele.

Capacità massima di congelamento

Affinché gli alimenti congelino il più rapidamente possibile fino al nucleo, non superare la capacità massima di congelamento. La capacità massima di congelamento in un periodo di 24 ore è riportata sulla targhetta dati "Capacità di congelamento ...kg/24 h".

La capacità massima di congelamento indicata sulla targhetta dati è stata stabilita in base alla norma DIN EN ISO 15502.

Cosa succede quando si congelano alimenti freschi?

Si consiglia di congelare gli alimenti freschi il più rapidamente possibile affinché valore nutritivo, vitamine, colore e sapore rimangano invariati.

Più lenta è la fase di congelamento degli alimenti, più liquido defluisce negli interstizi dalle singole celle. Le cellule si restringono.
Durante lo scongelamento solo una parte del liquido, precedentemente fuoriuscito, può tornare alle cellule.
In pratica ciò significa che l'alimento perde una grande quantità di liquido. Tale processo è riconoscibile dal liquido che si forma attorno agli alimenti durante la fase di scongelamento.

Se invece l'alimento viene congelato rapidamente, il liquido delle cellule non ha tempo per fuoriuscire dalla cellule e giungere agli interstizi. Il restringimento delle cellule è sensibilmente minore. Durante lo scongelamento la piccola quantità di liquido, giunta agli spazi intermedi, può tornare alle cellule e la perdita di liquidi è molto ridotta.

Introdurre alimenti surgelati

Quando si conservano alimenti surgelati controllare, all'atto dell'acquisto,

– se la confezione è integra,

– la data di scadenza del prodotto e

– la temperatura di raffreddamento del congelatore del negozio. Se la temperatura di raffreddamento è superiore ai -18°C, la durata dei surgelati si riduce.

■ Acquistare i surgelati per ultimi e avvolgerli in carta da giornale o sistemarli in un apposito sacchetto per surgelati fino all'introduzione nel vano congelatore di casa propria.

■ Introdurre subito i surgelati nell'apparecchio.

Non ricongelare alimenti leggermente o del tutto scongelati a meno che non siano stati precedentemente cotti.

Congelare alimenti freschi

Congelare solo alimenti freschi e di buona qualità.

Prima di congelare gli alimenti

– **Alimenti adatti al congelamento**: carne fresca, pollame, selvaggina, pesce, verdura, erbe, frutta cruda, latticini, dolci, residui di cibo, tuorlo e albume dell'uovo e molti cibi precotti.

– **Alimenti non adatti al congelamento**:
uva, insalata, rapanelli, panna acida, maionese, uova intere nel guscio, cipolla, mele e pere crude intere.

– Per mantenere invariati il colore, il sapore e la vitamina C, scottare la verdura prima di congelarla. Allo scopo immergere la verdura in porzioni per 2 - 3 minuti in acqua bollente. Scolarla e raffreddarla sotto l'acqua fredda.

– La carne magra è molto più adatta al congelamento rispetto alla carne grassa e si conserva più a lungo.

– Utilizzare della pellicola trasparente per dividere cotolette, bistecche ecc. da congelare. Si impedisce che gli alimenti si congelino in blocco.

– Non salare e insaporire con spezie cibi crudi e verdura scottata prima di congelarli; salare e insaporire solo leggermente gli alimenti. Alcune spezie infatti cambiano di intensità durante il processo di congelamento.

– Far raffreddare alimenti o bevande all'esterno dell'apparecchio per evitare che gli alimenti già surgelati possano iniziare a scongelarsi e per non aumentare il consumo di corrente.

Confezionamento

■ Congelare gli alimenti a porzioni.

Confezioni adatte
- fogli per alimenti
- sacchetti in polietilene
- pellicola in alluminio
- contenitori per congelare

Confezioni non adatte
- carta da pacchi
- carta pergamena
- cellophane
- sacchetti per immondizie
- sacchetti di plastica già utilizzati.

■ Far fuoriuscire l'aria dalla confezione.

■ Chiudere la confezione ermeticamente con
- elastici
- clip di plastica
- filo oppure
- nastro adesivo resistente al freddo.

Sacchetti in polietilene possono essere anche sigillati con un apposito apparecchio.

■ Annotare contenuto e data di congelamento sull'involucro.

Prima della conservazione

- Per una quantità superiore a 2 kg di alimenti freschi, attivare la funzione SuperFrost poco prima di introdurre gli alimenti nell'apparecchio (v. "Funzione SuperFrost"). Gli alimenti già presenti nel vano congelatore accumulano così una riserva di freddo.

Disposizione degli alimenti

Rispettare le seguenti quantità massime di carico:
– cassetto congelatore = 25 kg
– ripiano in vetro = 35 kg

Gli alimenti da congelare non devono toccare alimenti già congelati, altrimenti questi ultimi possono iniziare a decongelarsi.

- Le confezioni devono essere asciutte per evitare che congelando si attacchino.

– Piccole quantità di surgelati

Congelare gli alimenti nei cassetti di congelamento in alto.

- Disporre gli alimenti da congelare separatamente sul fondo dei cassetti, affinché possano congelare rapidamente.

Attenzione, quando si estraggono i cassetti di congelamento:
l'ultimo cassetto in basso deve sempre rimanere nell'apparecchio!
Disporre i surgelati sul ripiano in vetro in modo da lasciare libere le fessure di ventilazione sulla parete posteriore dell'apparecchio. Queste fessure sono particolarmente importanti per il buon funzionamento dell'apparecchio e un consumo energetico nella norma.

– Quantità massime di surgelati (v. targhetta dati)

- Estrarre i cassetti di congelamento superiori.
- Disporre gli alimenti da congelare separatamente sui ripiani in vetro in alto, affinché possano congelare rapidamente.

Al termine del processo di congelamento:

- disporre gli alimenti congelati nel cassetto e reinserire quest'ultimo.

– Surgelati di grandi dimensioni

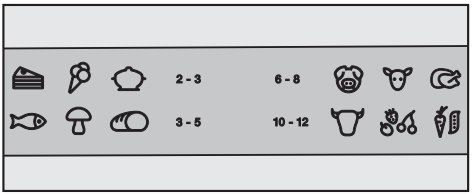
Per congelare alimenti di grandi dimensioni, ad es. tacchino o selvaggina, estrarre i ripiani in vetro situati tra i cassetti.

- Estrarre i cassetti superiori, sollevare leggermente i ripiani in vetro ed estrarli verso di sé.

Calendario di surgelamento

Il calendario di surgelamento situato sul cassetto indica il tempo di conservazione con scadenza mensile relativo ai diversi tipi di alimenti freschi introdotti nell'apparecchio.

Per quanto riguarda i prodotti surgelati acquistati è necessario rispettare la data di scadenza indicata sulla confezione.



2 - 3 mesi:
torte, gelato

3 - 5 mesi:
pesce, funghi, pane

6 - 8 mesi:
carne di maiale, vitello, pollame

10 - 12 mesi:
manzo, frutta, verdura

Scongelare gli alimenti

Scongelare gli alimenti congelati

- nel forno a microonde,
- nel forno con la modalità "Thermovent" oppure "Scongelare",
- a temperatura ambiente,
- nel frigorifero (il freddo ceduto dal surgelato viene utilizzato per raffreddare gli alimenti),
- nel forno a vapore.

Fette di carne e pesce possono essere disposte direttamente nella padella calda anche se non sono completamente scongelate.

Scongelare **carne e pesce a pezzi** (ad es. carne macinata, pollo, filetto di pesce) senza che vi sia contatto con altri alimenti. Raccogliere il liquido di scongelamento ed eliminarlo accuratamente.

La **frutta** può essere scongelata a temperatura ambiente sia nella confezione sia in una fondina.

La **verdura** può essere generalmente messa, ancora congelata, in acqua o olio bollente. Il tempo di cottura è leggermente inferiore rispetto al tempo necessario per preparare la verdura fresca poiché la struttura cellulare è modificata.

Non ricongelare alimenti leggermente o del tutto scongelati a meno che non siano stati precedentemente cotti.

Raffreddamento rapido di bevande

Se si introducono bottiglie nel vano congelatore, estrarle **al più tardi dopo un'ora** altrimenti possono scoppiare.

Accumulatore di freddo

L'accumulatore di freddo impedisce l'aumento rapido della temperatura nel congelatore in caso di interruzione della corrente. In questo modo è possibile prolungare il tempo di conservazione.

- Sistemare l'accumulatore di freddo nel cassetto più in alto.

  Dopo circa 24 ore di conservazione l'accumulatore di freddo raggiunge la massima potenza di raffreddamento.

In caso di interruzione della corrente,

- sistemare l'accumulatore di freddo congelato direttamente sui surgelati nel cassetto più in alto sul davanti.

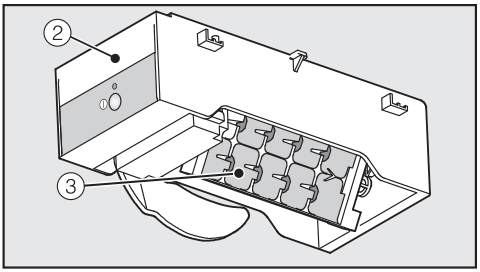
Introducendo alimenti freschi utilizzare l'accumulatore di freddo quale divisorio tra alimenti freschi e alimenti già congelati per evitare che gli ultimi si scongelino.

L'accumulatore di freddo può essere inoltre utilizzato per raffreddare brevemente alimenti o bevande sistemati in una borsa frigo.

Per funzionare l'icemaker deve essere collegato a un allacciamento idrico fisso.

Icemaker con vaschetta cubetti ghiaccio integrata

Nel cassetto dei cubetti di ghiaccio si trova l'icemaker automatico.
Non appena si accende l'icemaker, si illumina la spia dello stesso.

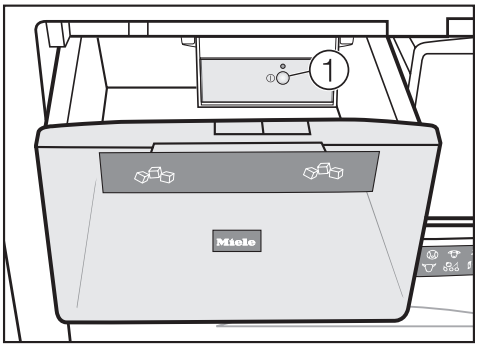


Nell'icemaker ② è integrata la vaschetta per i cubetti di ghiaccio ③, nella quale si producono i cubetti.

La vaschetta si vuota in automatico nel cassetto, non appena i cubetti di ghiaccio congelano.

Fare attenzione che il cassetto dei cubetti di ghiaccio sia vuoto, prima accendere l'icemaker.

- Accendere il vano congelatore.
- Estrarre leggermente il cassetto dei cubetti di ghiaccio.



- Premere il tasto On/Off ① dell'icemaker. La spia si accende.
- Reinserire il cassetto dei cubetti di ghiaccio.

Produrre con l'icemaker solo quantità di ghiaccio per uso domestico.

Si possono produrre i cubetti di ghiaccio, quando la vaschetta è completamente chiusa.

Dopo la prima messa in funzione possono trascorrere fino a 24 ore, prima che vengano erogati i primi cubetti di ghiaccio.
Dopodiché quando si spegne e si riaccende nuovamente l'icemaker il procedimento può durare fino a max. 6 ore.

Produzione di cubetti di ghiaccio

Se non si desidera produrre cubetti di ghiaccio, è possibile spegnere l'icemaker indipendentemente dal vano congelatore.

Se l'icemaker è spento, il cassetto dei cubetti di ghiaccio può essere utilizzato per congelare e conservare alimenti.

I primi cubetti prodotti non devono essere consumati.
In questo modo si garantisce il risciacquo della conduttura idrica prima dell'uso.
Questo vale in assoluto per la prima messa in funzione, ma anche dopo un lungo periodo di fermo dell'apparecchio.

Produrre grandi quantità di cubetti

La quantità dei cubetti dipende dalla temperatura presente nel vano congelatore: più bassa è la temperatura, più cubetti vengono prodotti in un determinato lasso di tempo. Con una temperatura di -18°C si produce ca. 1 kg di ghiaccio in 24 h.

Quando la vaschetta di cubetti è piena, la produzione si interrompe automaticamente.

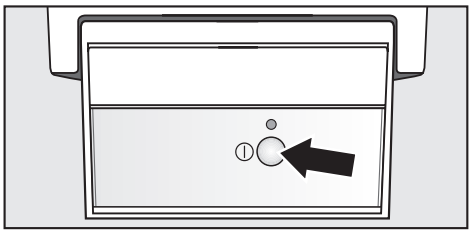
Se occorre produrre una grande quantità di cubetti,

- sostituire il cassetto pieno di cubetti con il cassetto a destra.

Non appena si chiude il cassetto, l'icemaker inizia nuovamente a produrre cubetti di ghiaccio.

Spegnimento dell'icemaker

L'icemaker può essere spento indipendentemente dal vano congelatore se non servono cubetti di ghiaccio.



- Premere il tasto On/Off dell'icemaker. La spia si spegne.

Pulire la vaschetta dei cubetti di ghiaccio se l'icemaker è rimasto spento per un periodo prolungato.

Impostare il tempo di afflusso dell'acqua

La dimensione dei cubetti dipende dalla pressione idrica e dal tempo di afflusso impostato.

Se la pressione è bassa l'icemaker produce cubetti piccoli. Per produrre cubetti più grandi è necessario prolungare il tempo di afflusso dell'acqua.

- Accendere l'icemaker.

- Premere il tasto ∨ e tenerlo premuto,

- premere contemporaneamente una volta il tasto On/Off (non rilasciare il tasto ∨).
- Tenere il tasto ∨ premuto per altri 5 secondi finché sul display appare *c*.
- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare *P*.
- Premere il tasto On/Off per confermare.
- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare *P 2*.
- Premere nuovamente il tasto On/Off per confermare.
- Premendo il tasto ∨ si modifica la luminosità del display temperatura:
  E 1: tempo di afflusso dell'acqua più breve
  E8: tempo di afflusso dell'acqua più lungo.
  E –: torna al menù.

L'impostazione selezionata è accesa, quella da selezionare lampeggia.

- Dopo aver selezionato una nuova impostazione, per confermare premere il tasto On/Off.
- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare *P*.
- Premere il tasto On/Off per confermare.
- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare *c*.
- Premere il tasto On/Off.

Siete usciti dalla modalità d'impostazione.

Sbrinamento automatico

Scomparti temperati per la conservazione del vino

Le zone temperate si sbrinano automaticamente.

Quando il compressore è in funzione, sulla parete posteriore degli scomparti per la conservazione del vino si possono formare goccioline d'acqua. Non occorre eliminarle poiché l'acqua di sbrinamento evapora grazie al calore del compressore.

Fare in modo che l'acqua di sbrinamento possa sempre defluire senza impedimenti. A questo proposito tenere sempre puliti sia la canaletta sia il foro di scarico.

Vano congelatore

L'apparecchio è dotato di sistema "NoFrost" che attiva lo sbrinamento automaticamente.

L'umidità che ne deriva si deposita sull'evaporatore; di tanto in tanto si sbrina ed evapora automaticamente.

Grazie allo sbrinamento automatico nel vano congelatore non si forma ghiaccio. Grazie a questo sistema gli alimenti non si attaccano durante il processo di congelamento.

Accertarsi che non penetri acqua nell'elettronica, nell'illuminazione o nelle fessure di aerazione.

L'acqua utilizzata per la pulizia dell'apparecchio non deve giungere al foro di scarico dell'acqua di sbrinamento.

Per la pulizia non utilizzare un apparecchio a vapore. Il vapore potrebbe giungere alle parti conduttrici di tensione e causare un corto circuito.

Non rimuovere la targhetta dati posizionata all'interno dell'apparecchio. In caso di guasti è necessaria per poter rilevare i dati.

Gli sportelli in acciaio inox dell'apparecchio hanno un rivestimento speciale antisporco. **Non** pulirli con lo specifico prodotto per acciaio, per evitare la formazione di striature.

Per pulire le superfici in acciaio inox dell'apparecchio utilizzare lo specifico prodotto Miele per acciaio inossidabile (v. "Descrizione apparecchio - Accessori su richiesta").
Contiene sostanze che agiscono in maniera delicata e rispetto a un prodotto generico per acciaio non contiene sostanze lucidanti. Così rimuove delicatamente le incrostazioni e a ogni passaggio forma una pellicola protettiva idrorepellente e antisporco.

Indicazioni sul prodotto di pulizia

Per non danneggiare le superfici, **non** usare i seguenti prodotti per la pulizia:

- detergenti contenenti soda, ammoniaca, acidi o cloruri,
- prodotti anticalcare,
- detergenti abrasivi, ad es. polveri o latte abrasivi, pietre di pulizia (cleaning stone),
- solventi,
- detergenti per acciaio inox,
- detergenti per lavastoviglie,
- spray per forno,
- detergenti per vetro,
- spugne dure abrasive e spazzole, ad es. pagliette o spugne per i piatti,
- gomma cancella-sporco,
- raschietti di metallo taglienti.

Per la pulizia consigliamo acqua tiepida e un po' di detersivo per i piatti.

Indicazioni importanti sulla pulizia sono riportate alle pagine seguenti.

Prima della pulizia

- Spegnere l'apparecchio.
- Sfilare la spina dalla presa oppure disinserire l'interruttore principale dell'impianto elettrico.
- Togliere dall'apparecchio le bottiglie di vino e gli alimenti e depositarli in un luogo fresco.
- Per pulirle, smontare tutte le parti interne, estraibili dell'apparecchio.

Vano interno, accessori

Pulire regolarmente l'apparecchio, almeno una volta al mese.

Fare in modo che le impurità non si incrostino, ma rimuoverle subito.

Per le operazioni di pulizia si consiglia di utilizzare acqua tiepida con poco detersivo per i piatti.

- Tutte le parti vanno pulite a mano e non in lavastoviglie.
- Passare le griglie in legno con un panno asciutto e che non rilasci fibre. Non pulire le griglie in legno con acqua!
- Pulire spesso la canaletta e il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento della zona climatizzata con l'ausilio di uno stuzzicadenti o simili, affinché l'acqua possa scorrere senza eventuali impedimenti (v. "Pulire il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento").
- Ultimate le operazioni di pulizia, risciacquare i vani interni e gli accessori con acqua pulita e asciugare con un panno.
- Lasciare aperti gli sportelli dell'apparecchio per un po' di tempo.

Sportelli, pareti laterali

Pulire subito sporco e impurità dal frontale. Se rimangono depositati a lungo possono risultare poi molto difficili, se non impossibili, da rimuovere e possono alterare, nonché decolorare le superfici.

Tutte le superfici si graffiano facilmente.
A contatto con detersivi non adatti le superfici possono subire alterazioni o decolorazioni.

- Pulire le superfici con una spugnetta pulita, poco detersivo per i piatti e acqua calda. È possibile utilizzare anche un panno in microfibra pulito e umido senza alcun detergente.
- Ultimate le operazioni di pulizia, risciacquare i vani interni e gli accessori con acqua pulita e asciugare con un panno morbido.

Per gli apparecchi in acciaio inox

– Sportelli

La superficie degli sportelli è dotata di un rivestimento pregiato, che protegge dallo sporco e ne facilita la pulizia.

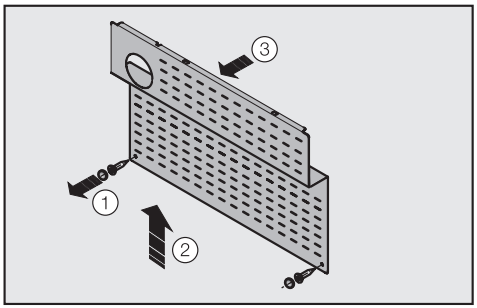
Non trattare gli sportelli dell'apparecchio con
– lo specifico prodotto per acciaio inox; si potrebbe danneggiare il rivestimento.
– Il prodotto per acciaio Miele: potrebbe lasciare striature visibili sull'apparecchio.

– Pareti laterali

- Eliminare lo sporco eventualmente presente con lo specifico prodotto Miele per acciaio inox.
- Passare le pareti laterali con lo specifico prodotto Miele per acciaio inossidabile **dopo ogni operazione di pulizia**.
  In questo modo a ogni passaggio si forma una pellicola protettiva idrorepellente e antisporco. Si protegge così la superficie in acciaio inox e si evita la nuova formazione di sporco.

Pulire il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento

- Estrarre le griglie in legno dalla zona enoteca.
- Svitare le guide estraibili a destra e sinistra.



- Togliere i tappi ① e svitare le viti della copertura in lamiera.
- Sollevare la copertura in lamiera ② e sfilarla tirandola in avanti ③.
- Pulire il foro ad es. con un bastoncino nettaorecchie.
- Dopo aver pulito il foro, rimontare la copertura in lamiera, le guide estraibili e inserire le griglie di legno.

Pulire la vaschetta dei cubetti di ghiaccio

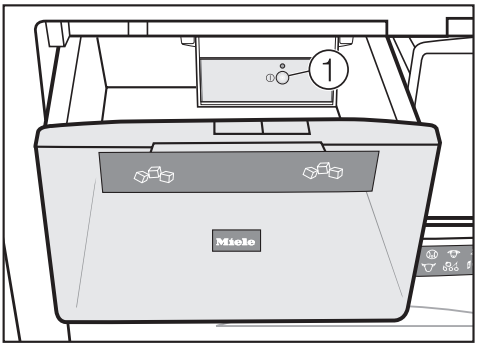
I cubetti di ghiaccio congelano nella bacinella prima di cadere nel cassetto.

Pulire con regolarità la bacinella dei cubetti di ghiaccio con acqua calda e poco detersivo per i piatti, per rimuovere i residui di ghiaccio e acqua.

La bacinella dei cubetti di ghiaccio non è estraibile e può essere pulita solo all'interno dell'apparecchio.

Pulire anche l'icemaker, prima di un lungo periodo di fermo.

- Allacciare l'apparecchio alla rete elettrica.



- Estrarre leggermente il cassetto dei cubetti di ghiaccio.
- Premere il tasto On/Off ① dell'icemaker. La spia si accende.
- Svuotare il cassetto dei cubetti di ghiaccio.
- Tenere premuto il tasto On/Off dell'icemaker per almeno 12 secondi.

La spia lampeggia prima lentamente poi velocemente.

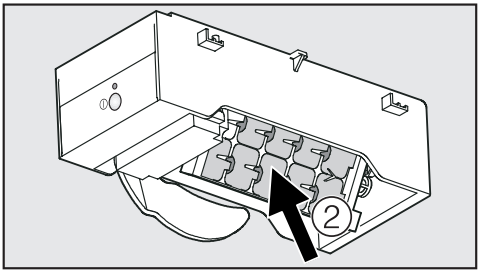
- Introdurre completamente il cassetto dei cubetti di ghiaccio entro i successivi 60 secondi.

Si percepisce acusticamente, quando la vaschetta dei cubetti di ghiaccio s'inclina.

- Attendere il termine del movimento della vaschetta.

Adesso è possibile pulire la bacinella nell'apparecchio:

- estrarre il cassetto dei cubetti di ghiaccio. Pulire il cassetto.



- Pulire il cassetto ② nell'icemaker.

Dopo la pulizia

- premere il tasto On/Off dell'icemaker.
- Reinserire completamente il cassetto dei cubetti di ghiaccio.

Si percepisce acusticamente, quando la bacinella dei cubetti di ghiaccio ruota nella posizione di base.

Dopo max. 6 ore l'icemaker inizia nuovamente a produrre cubetti.

Gettare le prime tre preparazioni di cubetti di ghiaccio. Non sono commestibili, perché per la pulizia è stato utilizzato del detersivo per i piatti.

Aerazione e fuoriuscita dell'aria

- Pulire le fessure di aerazione regolarmente con un pennello o con l'aspirapolvere. Eventuali depositi di polvere aumentano il consumo di energia.

Guarnizioni sportelli

Non trattare le guarnizioni degli sportelli con sostanze oleose o grasse. Col tempo potrebbero infatti diventare porose.

Pulire regolarmente la guarnizione degli sportelli con acqua pulita e asciugarla infine accuratamente con un panno.

Parte posteriore - Compressore e griglie in metallo

Eliminare la polvere dal compressore e dalla griglia metallica (scambiatore di calore) sul retro dell'apparecchio almeno una volta all'anno. Eventuali depositi di polvere accrescono il consumo di energia elettrica.

Nel corso delle operazioni di pulizia è necessario fare attenzione a non staccare, piegare o danneggiare cavi o altre parti.

Dopo la pulizia

- Riposizionare le griglie in legno nella zona enoteca.
- Disporre le bottiglie nella zona enoteca, chiudere entrambi gli sportelli.
- Inserire la spina nella presa di corrente elettrica e accendere l'apparecchio.
- Attivare la funzione SuperFrost affinché il congelatore raffreddi rapidamente.
- Introdurre i cassetti di congelazione con gli alimenti nel vano congelatore non appena la relativa temperatura è sufficientemente bassa.
- Disattivare la funzione SuperFrost premendo l'apposito tasto, non appena nel vano congelatore si raggiunge la temperatura di almeno -18°C.

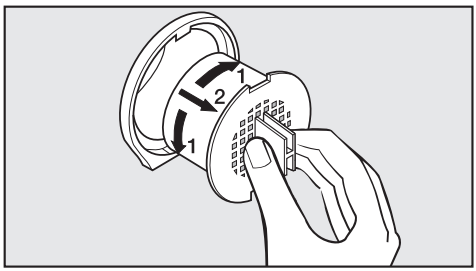
Filtro a carboni attivi

La richiesta di sostituzione dei filtri a carboni attivi compare ca. ogni 12 mesi.

Se la spia relativa alla sostituzione dei filtri a carboni attivi è rossa, occorre sostituire i filtri di entrambi gli scomparti per la conservazione del vino.

Sostituzione dei filtri a carboni attivi

I filtri a carboni attivi si trovano presso l'assistenza tecnica Miele, i rivenditori specializzati Miele e sul sito internet Miele.



- Ruotare il filtro di 90° verso destra o verso sinistra.
- Estrarre il filtro.
- Inserire il nuovo filtro con l'impugnatura in posizione verticale.
- Ruotare il filtro di 90° verso destra o verso sinistra finché si incastra.

Per confermare l'avvenuta sostituzione dei filtri

- premere la relativa spia per ca. 2 secondi.

La spia si spegne e il contatore a tempo si resetta.

Proroga della sostituzione dei filtri

È possibile sostituire i filtri anche in un secondo momento.

Qualora non si volesse vedere sempre rossa la spia relativa alla necessità di sostituire i filtri è sufficiente annullare l'indicazione:

- premere la relativa spia per ca. 2 secondi.

La spia relativa alla sostituzione dei filtri a carboni attivi si spegne.

Se i filtri vengono sostituiti successivamente al momento della richiesta e la spia è già stata spenta, resettare il contatore a tempo tramite la modalità d'impostazione.

- Premere il tasto ∨ e tenerlo premuto,

- premere contemporaneamente una volta il tasto On/Off (non rilasciare il tasto ∨).
- Tenere il tasto ∨ premuto per altri 5 secondi finché sul display appare *c*.
- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare *h*.
- Premere il tasto On/Off per confermare.
- Premere il tasto ∨ finché sul display compare *h 2*.
- Premere il tasto On/Off per 2 secondi per confermare.

Il contatore a tempo si resetta.

- Premere nuovamente il tasto ∨, finché sul display appare *c*.
- Premere il tasto On/Off.

Siete usciti dalla modalità d'impostazione.

Le riparazioni su apparecchiature elettriche devono essere eseguite solo da personale qualificato. Se le riparazioni non sono state effettuate correttamente, queste possono mettere seriamente a rischio la sicurezza dell'utente.

I seguenti guasti possono essere eliminati dall'utente.

Cosa fare se . . .

. . . l'apparecchio non raffredda?

- Verificare se il relativo vano è stato attivato. L'indicazione della temperatura deve essere accesa.
- Verificare che la spina sia perfettamente inserita nella presa di corrente.
- Verificare che l'interruttore generale dell'impianto elettrico non sia scattato, in caso contrario l'enoteca-congelatore, la tensione di rete o un altro apparecchio potrebbero essere difettosi.
  Rivolgersi a un elettricista qualificato oppure all'assistenza tecnica autorizzata.
- Verificare le impostazioni della temperatura.

. . . lo sportello del vano congelatore non si apre più volte di seguito?

Non si tratta di un guasto. A causa dell'"effetto risucchio" lo sportello potrà essere aperto senza sforzo solo dopo breve tempo.

. . . la temperatura nel vano enoteca o nel vano congelatore è troppo bassa?

- Impostare una temperatura più alta.
- Verificare che gli sportelli siano perfettamente chiusi.
- È stata congelata una grande quantità di alimenti?
  Il compressore in questo caso lavora più a lungo, quindi la temperatura si abbassa automaticamente.
- La funzione SuperFrost non si è ancora disattivata.

. . . aumentano la frequenza e la durata di funzionamento del compressore?

- Verificare se le griglie di aerazione sono ostruite o intasate di polvere.
- Verificare se il compressore e la griglia metallica sul retro dell'apparecchio (scambiatore di calore) sono impolverati.
- Gli sportelli dell'apparecchio sono stati aperti frequentemente oppure sono stati introdotti grandi quantitativi di alimenti freschi.
- Verificare che gli sportelli chiudano correttamente.

. . . i surgelati si sono attaccati sul fondo?

Staccare i surgelati con un attrezzo non appuntito, ad es. il manico di un cucchiaio.

. . . i surgelati si scongelano perché la temperatura nel vano congelatore è troppo elevata?

- La temperatura ambiente è inferiore a quella adatta al funzionamento dell'apparecchio?

  Aumentare la temperatura ambiente.

Il compressore si attiva meno frequentemente se la temperatura ambiente è troppo bassa. Per questo motivo la temperatura nel vano congelatore può risultare troppo elevata.

. . . suona l'allarme acustico e il tasto disattivazione allarme lampeggia?

La zona enoteca è troppo calda o troppo fredda in relazione alla temperatura impostata o il vano congelatore è troppo caldo rispetto alla temperatura impostata, perché

- lo sportello dell'apparecchio è stato aperto frequentemente oppure sono stati conservati grandi quantitativi di alimenti freschi o di vino.
- le griglie di aerazione e fuoriuscita dell'aria sono ostruite.

Dopo aver eliminato i guasti le spie e l'allarme acustico si spengono.

. . . sul display temperatura lampeggiano dei trattini?

Dopo circa 6 ore dall'accensione dell'apparecchio controllare i display temperatura. Appare un valore solo quando la temperatura nell'apparecchio rientra fra quelle visualizzabili.

. . . sul display temperatura appare "–*F*"?

Si tratta di un guasto. Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica Miele autorizzato.

. . . la spia di sostituzione dei filtri a carboni attivi è rossa?

- Sostituire i filtri.

I filtri a carboni attivi si trovano presso l'assistenza tecnica Miele, i rivenditori specializzati Miele e sul sito internet Miele.

. . . sul display temperatura appare *"nA*"?

La temperatura è salita troppo a causa di un'interruzione della corrente verificatasi negli ultimi giorni o nelle ultime ore.

- Premere il tasto disattivazione segnale acustico finché è acceso "*nA*".

  Sul display temperatura appare la temperatura più calda registrata nell'apparecchio durante l'interruzione di corrente.

A seconda della temperatura controllare che gli alimenti non abbiano iniziato a scongelarsi o non si siano scongelati del tutto. In questo caso cuocere gli alimenti prima di reintrodurli nell'apparecchio.

La temperatura più alta viene visualizzata per ca. 1 minuto. Successivamente sul display temperatura riappare la temperatura effettiva del vano congelatore rilevata al momento.

. . . sul display temperatura appare "*dn*"?

È attiva la modalità dimostrativa.

- Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica Miele autorizzato.

. . . l'icemaker non si accende?

- Controllare che l'apparecchio sia allacciato alla corrente elettrica.

. . . l'icemaker non produce cubetti?

- La conduttura dell'acqua è stata sfiatata alla prima messa in funzione?
- Verificare se l'icemaker è in funzione.
- Verificare se il vano congelatore è in funzione.
- Verificare che l'afflusso dell'acqua sia aperto.
- Verificare che il cassetto dei cubetti di ghiaccio sia completamente chiuso.
  Tenere presente che la preparazione dei cubetti di ghiaccio può durare fino a 24 ore.
- Controllare l'allacciamento idrico fisso oppure pulire il filtro tra il tubo in acciaio inox e il rubinetto di chiusura e il filtro tra il tubo in acciaio inox e la valvola magnetica dell'apparecchio (v. cap. "Allacciamento idrico fisso").

. . . l'icemaker produce solo cubetti piccoli?

La dimensione dei cubetti prodotti in un certo lasso di tempo dipende dalla pressione dell'acqua.

Se la pressione è bassa l'icemaker produce solo cubetti piccoli.

- Prolungare il tempo di afflusso dell'acqua (v. "Produzione di cubetti di ghiaccio").

. . . la spia di controllo dell'icemaker lampeggia?

Si tratta di un guasto. Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica Miele autorizzato.

. . . non è possibile spegnere l'apparecchio?

È attivo il dispositivo di blocco.

. . . la luce interna non funziona più?

- Lo sportello è rimasto aperto a lungo? La luce si spegne automaticamente se lo sportello rimane aperto per ca. 15 minuti.

Se questo non fosse il motivo, allora la luce interna è difettosa.

- Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica Miele autorizzato.

La luce del LED può essere riparata e sostituita solo dall'assistenza tecnica; pericolo di ferirsi.

Evitare assolutamente di rimuovere il coprilampada! Nel caso il coprilampada fosse danneggiato o si rendesse necessario smontarlo: **attenzione!** Non guardare la luce (radiazioni laser classe 1M) con strumenti ottici (una lente o simili)!

. . . se sulle etichette dei vini si forma muffa?

La leggera formazione di muffa può dipendere dalla colla usata per le etichette.

- Pulire le bottiglie e rimuovere eventuali residui di colla.

. . . il fondo dello scomparto inferiore dell'enoteca è bagnato?

Il foro di deflusso dell'acqua di sbrinamento è otturato.

- Pulire la canaletta dell'acqua di sbrinamento e il foro di deflusso.

Se il guasto non può essere eliminato in base alle indicazioni qui riportate, rivolgersi all'assistenza tecnica.

Se possibile, evitare di aprire gli sportelli dell'apparecchio fino a quando il guasto non sarà stato eliminato per limitare al massimo la perdita di freddo.

Possibili cause di rumori

Rumori "normali"	A cosa attribuirli?
Ronzio	Il ronzio deriva dal motore (compressore). Questo rumore può diventare più forte quando si avvia il motore.
Gorgoglio	Il gorgoglio deriva dal refrigerante che scorre nei tubi.
Clic	Questo rumore è percettibile quando il termostato accende o spegne il motore.
Fruscio	Negli apparecchi NoFrost oppure con zone a temperatura differenziata è possibile che la circolazione dell'aria provochi dei rumori percettibili all'interno dell'apparecchio.
Scricchiolio	Gli scricchiolii sono causati dalla dilatazione del materiale nell'apparecchio.

Si tenga presente che i rumori del motore e di corrente nel circuito del freddo sono inevitabili.

Rumori che possono essere eliminati	A cosa attribuirli e cosa fare per eliminarli?
Strepitio, cigolio, tintinnio	**L'apparecchio non è in bolla:** registrare l'apparecchio con l'ausilio di una livella a bolla d'aria. Utilizzare i piedini situati sotto l'apparecchio oppure inserire uno spessore.
	L'apparecchio tocca altri mobili o apparecchi: allontanare l'apparecchio dai mobili oppure dagli apparecchi.
	Cassetti, cestelli oppure ripiani traballano oppure sono incastrati: controllare le parti mobili ed eventualmente reinserirli.
	Bottiglie o recipienti si toccano: scostarli leggermente.
	Il supporto cavo per il trasporto è ancora appeso alla parete posteriore: rimuoverlo.

Servizio Clienti

Per eventuali interventi e riparazioni rivolgersi al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele chiamando il numero indicato in fondo alle presenti istruzioni d'uso. Comunicare sempre modello e Fabr.-Nr. dell'elettrodomestico, riportati sulla targhetta dati.

La targhetta dati è applicata all'interno dell'apparecchio.

Informazioni importanti sulla garanzia

Ogni elettrodomestico è coperto da garanzia totale nei termini contemplati nel relativo libretto. La garanzia viene concessa per il periodo previsto dalla legislazione nazionale vigente. Nulla è dovuto per diritto di chiamata.

Informazioni per istituti di controllo

I controlli devono essere eseguiti in base alle indicazioni **delle norme e direttive vigenti**.

Inoltre, nella preparazione e nell'esecuzione dei controlli sulle apparecchiature occorre prendere in considerazione le seguenti disposizioni della casa produttrice:

– **schemi di carico**,

– informazioni contenute nelle **istruzioni d'uso e di montaggio**.

Indicazioni sull'allacciamento fisso alla rete idrica

L'allacciamento idrico fisso può essere effettuato solo da personale qualificato.

Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di allacciarlo alla rete idrica.

Chiudere l'alimentazione idrica prima di allacciare i condotti dell'icemaker.

La qualità dell'acqua deve essere conforme alla normativa relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano vigente nel paese in cui viene installato l'apparecchio P.es. 98/83/CE).

L'apparecchio risponde ai requisiti delle norme IEC 61770 e EN 61770.

L'allacciamento all'alimentazione idrica domestica deve essere eseguito in base alle normative valide nel rispettivo paese.
Tutti gli apparecchi e i dispositivi utilizzati per l'afflusso dell'acqua verso l'apparecchio devono rispondere alle normative valide nel paese d'installazione.

L'afflusso di acqua verso l'apparecchio deve avvenire mediante conduttura di acqua fredda

– allacciata direttamente all'alimentazione di acqua pulita, affinché sia garantita la circolazione dell'acqua nella conduttura di acqua fredda.

Evitare una conduttura idrica nella quale l'acqua ristagna.
Si potrebbe compromettere il sapore dell'acqua oppure dei cubetti di ghiaccio.

– che mantiene la pressione d'esercizio.

– che rispetta le normative d'igiene.

– La pressione idrica deve essere compresa tra 1,5 e 6 bar.

Il tubo in acciaio inox fornito ha una lunghezza di 1,5 m. Non è consentito allungare il tubo in acciaio inox.

Sostituire un tubo in acciaio inox difettoso solo con un pezzo di ricambio originale Miele (da richiedere all'assistenza tecnica autorizzata Miele o ai rivenditori Miele). Accertarsi che il tubo idrico sia adatto all'uso alimentare.

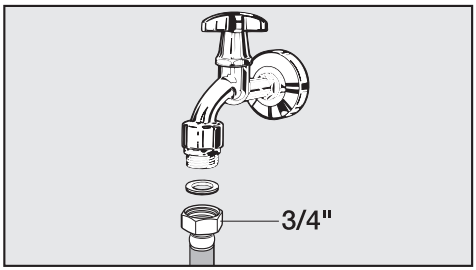
Tra il tubo in acciaio inossidabile e l'allacciamento idrico domestico deve essere predisposto un rubinetto per poter interrompere l'afflusso dell'acqua in caso di necessità.

Fare in modo che il rubinetto sia accessibile anche una volta che l'apparecchio è stato incassato.

Allacciamento al sistema di afflusso dell'acqua

L'allacciamento alla rete idrica non deve essere effettuato se l'apparecchio è allacciato alla rete elettrica.

Per l'allacciamento è necessario un rubinetto con raccordo $^{3}/_{4}$".



- Allacciare il tubo in acciaio inox con il lato diritto al rubinetto di chiusura.

Accertarsi che il raccordo sia fissato correttamente.

Al momento della prima messa in funzione far sfiatare l'afflusso dell'acqua da un tecnico qualificato.

– A questo proposito riempire per quanto possibile il tubo in acciaio inossidabile prima di allacciarlo alla valvola magnetica.

– Asciugare acqua eventualmente traboccata con un panno.

- Fissare il tubo in acciaio inossidabile sulla valvola magnetica in basso nella parte posteriore dell'apparecchio.

Accertarsi che il raccordo sia fissato correttamente.

- Aprire il rubinetto dell'afflusso acqua con cautela e controllare la tenuta dell'intero sistema idrico.
- Allacciare di nuovo l'apparecchio alla rete elettrica (v. "Allacciamento elettrico").
- Sistemare l'apparecchio nella posizione desiderata.

Accertarsi che il tubo in acciaio inossidabile non sia piegato o danneggiato.

Dopo max. 24 ore i primi cubetti cadono dall'icemaker nel cassetto.

Allacciamento elettrico

L'apparecchio viene fornito pronto per l'allacciamento a corrente alternata 50 Hz, 220 - 240 V.

La protezione deve essere di almeno 10 A.

L'apparecchio può essere allacciato solo a una regolamentare presa elettrica. L'elettrodomestico deve essere allacciato a un impianto elettrico realizzato a regola d'arte e nel rispetto delle norme vigenti.

In caso di emergenza si deve poter staccare velocemente l'apparecchio dalla corrente elettrica. Per questo motivo la presa non deve trovarsi dietro l'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Qualora dopo l'incasso la presa non fosse più accessibile, deve essere disposto da parte dell'installatore un dispositivo di separazione per ogni polo. Valgono come dispositivi di separazione gli interruttori con un'apertura di contatto di almeno 3 mm, quali interruttori LS, valvole e teleruttori (EN 60335).

La spina e il cavo di alimentazione non devono toccare la parte posteriore del frigo-congelatore, in quanto si potrebbero danneggiare a causa delle vibrazioni dell'apparecchio e potrebbero causare un corto circuito.

Non collegare altri apparecchi alle prese poste dietro l'apparecchio.

L'allacciamento con una prolunga non è consentito in quanto non garantisce la necessaria sicurezza dell'apparecchio (ad es. pericolo di surriscaldamento).

L'apparecchio non può essere allacciato agli inverter a isola, utilizzati solitamente per fonti di energia alternative, per es. **energia solare**.
Quando si accende l'apparecchio, a causa dei picchi di tensione, si causerebbe altrimenti uno spegnimento di sicurezza. L'elettronica potrebbe danneggiarsi.
Inoltre l'apparecchio non può essere messo in funzione se vengono utilizzate le cosiddette **spine a basso consumo** che riducono l'afflusso di energia elettrica verso l'apparecchio così da diventare molto caldo.

L'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione può essere eseguita solo da un elettricista qualificato.

Non appoggiare sull'apparecchio piccoli elettrodomestici come fornetti, doppia piastra di cottura o tostapane. L'apparecchio potrebbe incendiarsi. Pericolo d'incendio!

Questo apparecchio è dotato di un riscaldamento sulla parete laterale e può essere installato "side-by-side" con un altro frigorifero.
Rivolgersi al rivenditore Miele per conoscere le possibili combinazioni di questo apparecchio.

Luogo di posizionamento

Non collocare l'apparecchio accanto a cucine elettriche, termosifoni o finestre esposti direttamente ai raggi del sole. Più alta è la temperatura ambiente, più a lungo funziona il compressore, maggiore risulta il consumo di energia elettrica. Un ambiente secco e con possibilità di aerazione è l'ideale.

Inoltre quando si posiziona l'apparecchio osservare quanto segue.

– La presa elettrica non deve trovarsi immediatamente dietro la parete posteriore dell'apparecchio e deve essere facilmente accessibile in caso di necessità.

– La spina e il cavo di alimentazione non devono essere a contatto con la parete posteriore dell'apparecchio, perché potrebbero subire danni a causa delle vibrazioni.

– Non collegare altri apparecchi a prese poste dietro l'apparecchio.

Importante! Con un'elevata umidità dell'aria si può formare della condensa sulle superfici esterne dell'apparecchio. La condensa può corrodere le pareti esterne dell'apparecchio.
Per prevenire il fenomeno, posizionare l'apparecchio in un ambiente asciutto e/o climatizzato dotato di sufficiente aerazione.
Dopo il posizionamento assicurarsi che gli sportelli chiudano correttamente, le sezioni di aerazione e fuoriuscita dell'aria non siano coperte e l'intero apparecchio sia stato posizionato come descritto.

Classe climatica

L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica (area temperatura ambiente), i cui limiti devono essere rispettati. La classe climatica può essere rilevata dalla targhetta dati, situata all'interno dell'apparecchio.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da +10°C a +32°C
N	da +16°C a +32°C
ST	da +16°C a +38°C
T	da +16°C a +43°C

Una temperatura ambiente più bassa causa il fermo prolungato del compressore e l'innalzamento della temperatura all'interno dell'apparecchio, con conseguenti danni.

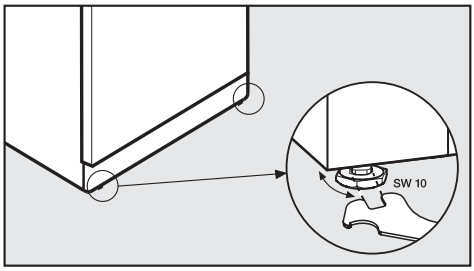
Aerazione del locale di installazione e fuoriuscita dell'aria

L'aria sulla parete posteriore dell'apparecchio si riscalda. Le griglie di aerazione non devono essere ostruite per garantire l'entrata e la fuoriuscita dell'aria. Inoltre è necessario pulirle regolarmente, eliminando la polvere.

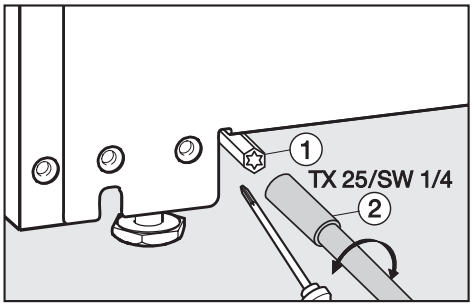
Posizionamento dell'apparecchio

- Rimuovere il portacavo dal retro dell'apparecchio.
- Controllare che tutte le parti sulla parete posteriore dell'apparecchio possano oscillare liberamente. Piegare delicatamente verso l'esterno le parti eventualmente appoggiate.
- Spostare l'apparecchio con cautela sul luogo previsto. La parete posteriore può essere appoggiata direttamente al muro.

Registrare l'apparecchio

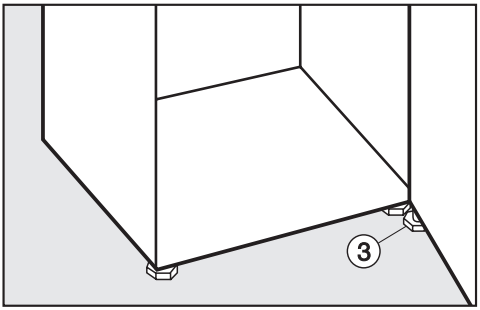


- Registrare l'apparecchio mediante i piedini in modo che sia stabile e in posizione piana.



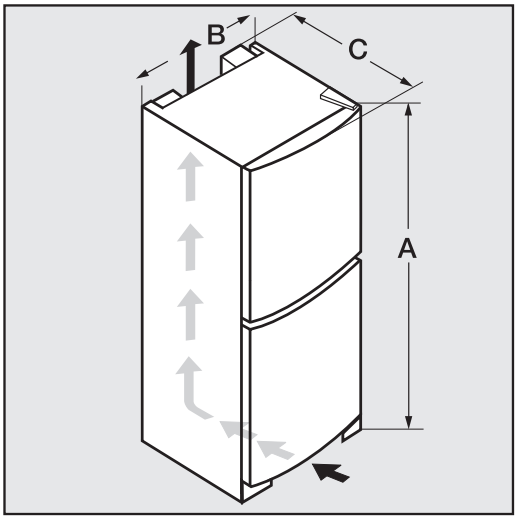
- Allineare eventualmente l'apparecchio anche con i due assi di registrazione posteriori ① con l'ausilio di una chiave a tubo ②.
  Ruotare l'asse di regolazione verso destra per sollevare l'apparecchio sul retro.

Sostegno sportello apparecchio



- Svitare **in ogni caso** il piedino ③ fino a toccare il pavimento. Poi svitarlo ulteriormente di 90°.

Misure



	A	B	C
KWTN 14826 SDE ed/cs-2	1.850 mm	600 mm	630 mm

Installazione di una combinazione side-by-side

Normalmente i frigoriferi/congelatori non possono essere disposti "side-by-side" con altri modelli, per evitare che si formi acqua di condensa e si verifichino danni conseguenti. Questo modello tuttavia è dotato di riscaldamento nella parete laterale e può essere posizionato "side-by-side" con determinati apparecchi.

Rivolgersi al proprio rivenditore per verificare con quali macchine è possibile combinare questo modello.

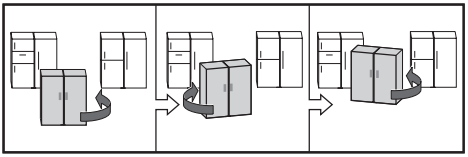
Posizionamento degli apparecchi

Montare gli apparecchi facendosi assolutamente aiutare da una seconda persona.

Attenzione! Sussiste pericolo di danneggiare gli apparecchi durante lo spostamento. La combinazione di apparecchi è molto pesante. Spostando non correttamente gli apparecchi è possibile ammaccarli. Osservare le indicazioni di spostamento.

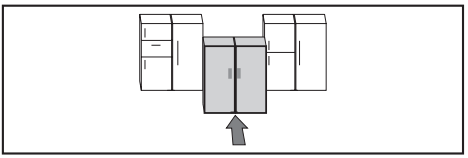
- Posizionare il congelatore o l'apparecchio con il vano congelatore a sinistra (vista frontale) dell'enoteca-congelatore. Il riscaldamento immerso nella parete laterale interna del congelatore o dell'apparecchio con il vano congelatore impedisce la formazione di acqua di condensa tra gli apparecchi.
- Per spostarli, afferrare gli apparecchi agli spigoli anteriori esterni.
- Disporre entrambi gli apparecchi il più vicino possibile al luogo previsto per l'installazione affinché possano essere adattati a eventuali irregolarità del pavimento. Lasciare libero l'accesso alla parete posteriore dell'apparecchio per il montaggio.

Indicazioni per lo spostamento della combinazione di apparecchi



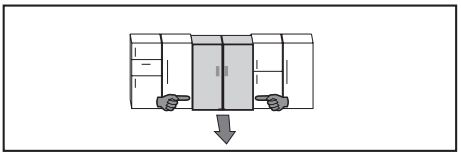
- Spostare alternatamente prima l'angolo sinistro e poi quello destro.

– Se la combinazione è posizionata esattamente davanti alla nicchia:



- spingerla con cautela nella posizione prevista.

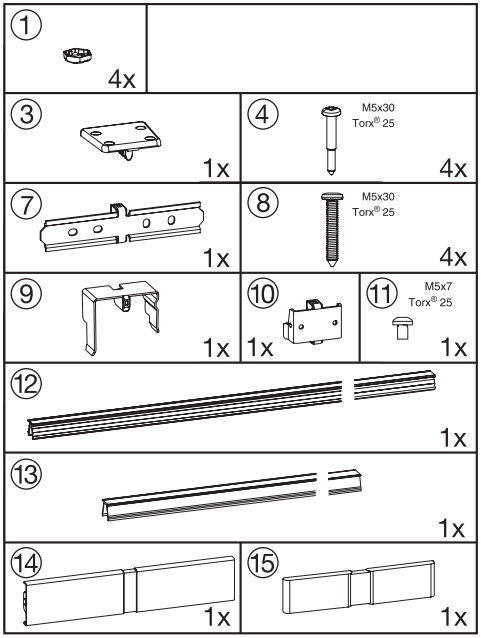
– Per far fuoriuscire la combinazione dalla nicchia:



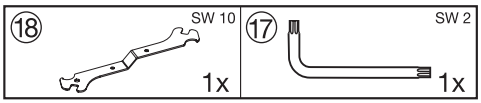
- afferrare la parte in basso dell'apparecchio e tirarla verso di sé.

Collegare gli apparecchi

Sono allegati i seguenti elementi di fissaggio:



In dotazione sono compresi i seguenti attrezzi:



⑱ Chiave a forcella SW 10

⑰ Chiave esagonale SW 2
(in dotazione con gli apparecchi in acciaio inox: per regolare in altezza il supporto cerniera)

Dotarsi inoltre dei seguenti attrezzi:

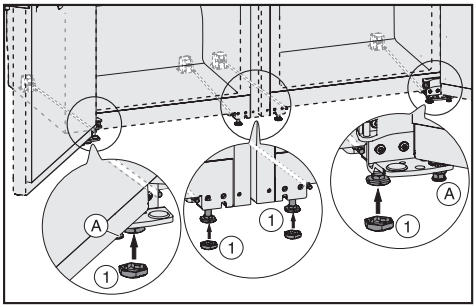
– Livella a bolla d'aria

– Avvitatore a batteria

– Cacciavite TX 25

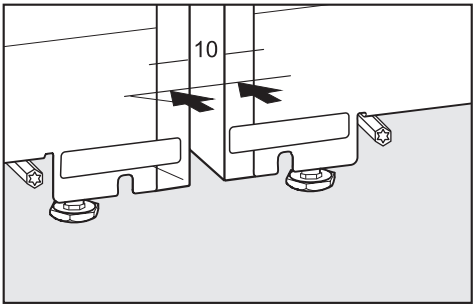
■ Prima del montaggio rimuovere le pellicole protettive eventualmente presenti sulle pareti laterali esterne dell'involucro.

Fasi di montaggio pareti anteriori



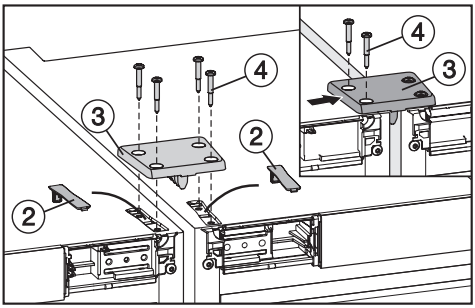
■ Con la chiave a forcella ⑱ allegata avvitare completamente i piedini Ⓐ per sostenere gli sportelli degli apparecchi. Non devono toccare il pavimento.

■ Posizionare i tappi ① sui piedini anteriori.



■ Posizionare le apparecchiature in modo che frontalmente siano allineate e tra loro rimanga una fessura di 10 mm.

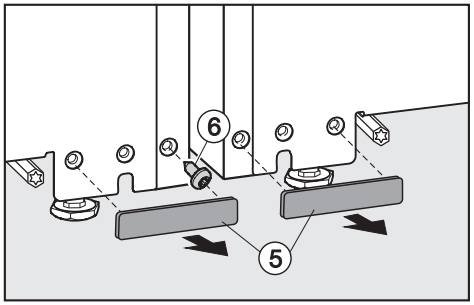
Installazione di una combinazione side-by-side



- Rimuovere le coperture ② in alto.

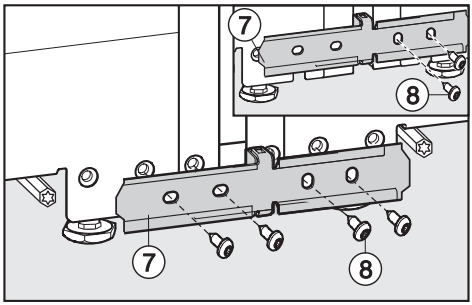
Con la piastra di giunzione i due apparecchi si allineano in altezza e in profondità. Qualora un apparecchio fosse più alto dell'altro, incominciare con quello più alto:

- disporvi sopra la piastra di giunzione ③ e fissarla a un apparecchio con due viti ④ senza stringerle completamente.
- Spostare la piastra di giunzione ③ finché il centro della piastra tocca la parete laterale dell'apparecchio.
- Avvitare quindi saldamente entrambe le viti ④.
- Avvitare saldamente la piastra di giunzione ③ al secondo apparecchio. Secondo necessità avvicinare o allontanare gli apparecchi.



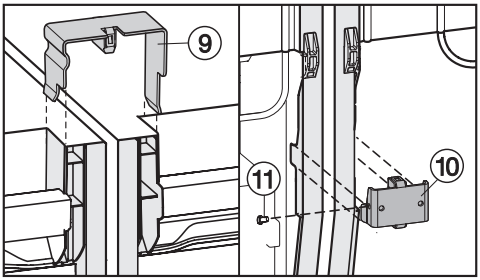
- Rimuovere le coperture ⑤ degli apparecchi in basso.
- Svitare la vite ⑥, qualora presente. Questa vite non è più necessaria.

Con l'elemento di giunzione si allineano i due apparecchi in profondità.
Iniziare con l'apparecchio a destra.
Qualora un apparecchio sporgesse più dell'altro, incominciare con quello più sporgente:



- Posizionare l'elemento di giunzione ⑦ in modo tale, che i fori oblunghi verticali siano sul lato dell'elemento che verrà fissato per primo all'apparecchio. Avvitarlo con due viti ⑧ senza stringerle.
- Spostare l'elemento di giunzione ⑦ finché il centro dell'elemento tocca la parete laterale dell'apparecchio.
- Avvitare quindi saldamente entrambe le viti ⑧.
- Avvitare saldamente l'elemento di giunzione ⑦ anche al secondo apparecchio. Secondo necessità spingere gli apparecchi uno contro l'altro.

Fasi di montaggio pareti posteriori

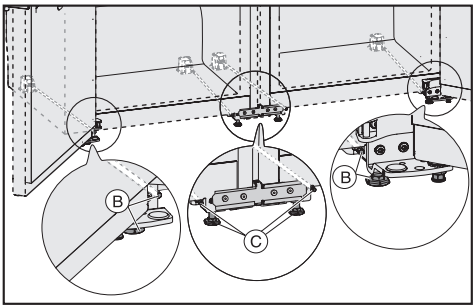


- Posizionare in alto la graffa di giunzione ⑨ sulle pareti laterali centrali.
- Posizionare il cantonale ⑩ in basso nella scanalatura corrispondente.
- Stringere il cantonale ⑩ con la vite ⑪ allegata.
  Attenzione: in nessun caso praticare fori nell'apparecchio per questa vite.

Per prevenire rumori di vibrazione accertarsi che né le graffe, né il cantonale, né la vite entrino in contatto con le tubature sul retro dell'apparecchio.

Installazione di una combinazione side-by-side

Fasi di montaggio pareti anteriori

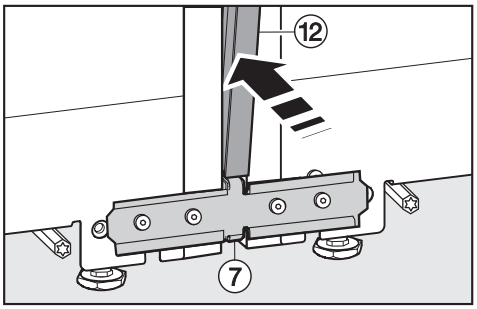


- Avvitare completamente i piedini centrali Ⓒ. Non devono toccare il pavimento.
- Allineare la combinazione di apparecchi tramite i piedini esterni Ⓑ.

Regolare i piedini (v. cap. "Posizionamento - allineamento apparecchio"):

– davanti:
regolare i piedini servendosi della chiave a forcella ⑱ allegata.

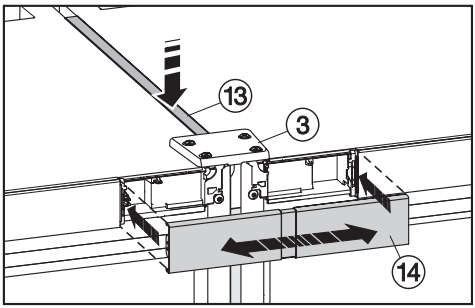
– dietro:
regolare i piedini tramite gli assi di regolazione servendosi di un cacciavite.
Ruotare l'asse di regolazione verso destra per sollevare l'apparecchio sul retro.



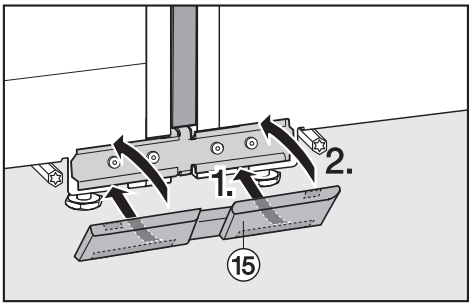
- Sulla parte frontale premere il lungo listello in acciaio inox ⑫ nella fessura. Accertarsi che il listello sia posizionato sull'elemento di giunzione ⑦.

Premere i due lati del listello per l'intera lunghezza. In questo modo il listello si inserisce più facilmente nella fessura.

- Inserire il listello in acciaio inox ⑫ accuratamente nella fessura. Utilizzare allo scopo un panno morbido per prevenire la formazione di eventuali rigonfiamenti nel listello.
- Rimuovere la pellicola protettiva dal listello in acciaio inox.



- Applicare il listello corto ⑬ nella fessura sul lato superiore. Accertarsi che il bordo anteriore del listello aderisca perfettamente allo spigolo della piastra di giunzione ③.
- Incastrare la copertura ⑭ sulla fessura tra i pannelli comandi. Accertarsi che le estremità dei lati esterni della copertura siano allineate ai pannelli comandi. A tale scopo la copertura è removibile.



- Posizionare la copertura ⑮ in basso sul lato anteriore dell'apparecchio.
- Allacciare la combinazione di apparecchi all'impianto elettrico attenendosi alle istruzioni d'uso per le singole apparecchiature.
- Per gli apparecchi con icemaker: allacciare l'apparecchio all'impianto idrico attenendosi alle sue istruzioni d'uso.

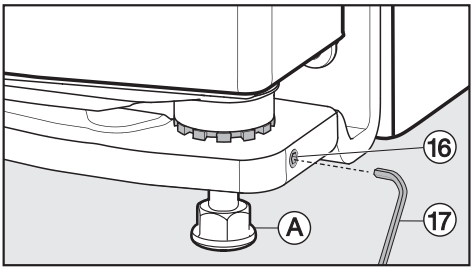
Attenzione: sussiste pericolo di danneggiare gli apparecchi durante lo spostamento. La combinazione di apparecchi è molto pesante. Spostando non correttamente gli apparecchi è possibile ammaccarli. Osservare le indicazioni di spostamento.

- Spingere la combinazione nella posizione prevista facendo attenzione.
- In caso di necessità regolare ancora la combinazione in altezza utilizzando i piedini esterni Ⓑ.
- Svitare i piedini centrali Ⓒ fino a toccare il pavimento.
- Puntellare gli sportelli dell'apparecchio con il piedino Ⓐ al supporto cerniera: svitare il piedino Ⓐ fino a toccare il pavimento. Poi svitarlo ulteriormente di 90°.

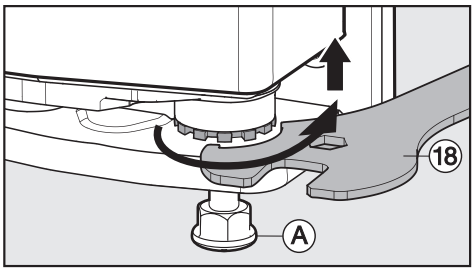
Registrare lo sportello

Per apparecchi con altezza regolabile (modelli in acciaio inox)

Gli sportelli possono essere regolati in altezza servendosi dei supporti cerniera inferiori:



- con la chiave a brugola allegata ⑰ svitare il perno filettato ⑯ max. di un giro.

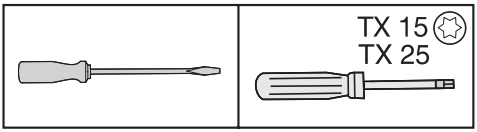


- Regolare l'altezza del perno di supporto con la chiave a forcella allegata ⑱.
  Per sollevare lo sportello:
  girare a destra.
  Per abbassare lo sportello:
  girare a sinistra.
  Alla fornitura il perno di supporto è completamente avvitato.
- Avvitare saldamente il perno filettato ⑯. Il perno è nuovamente fissato.

Qualora necessario registrare le maniglie degli sportelli di entrambi gli apparecchi (v. "Modificare incernieratura sportello").

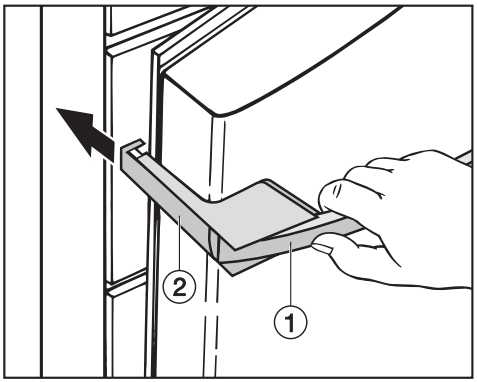
L'apparecchio è fornito con incernieratura a destra. Se lo si desidera è possibile modificare l'incernieratura e spostarla a sinistra.

Per modificare l'incernieratura servono i seguenti attrezzi:



Eseguire la sostituzione dell'incernieratura dello sportello assolutamente con una seconda persona che possa essere d'aiuto.

Smontare le maniglie

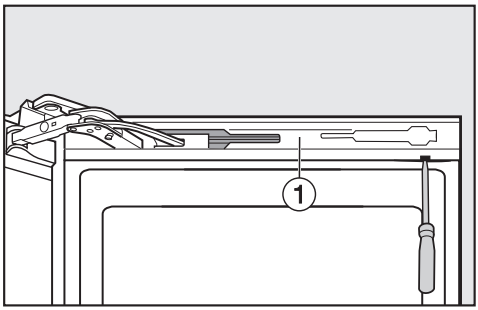


- Tirando la maniglia ①, l'elemento laterale ② si spinge indietro.
- Spingere l'elemento laterale ② con forza indietro e sganciarlo dalla propria sede.
- Svitare le quattro viti (TX 15) dalla piastrina di fissaggio e smontare la maniglia.
- Rimuovere le parti di copertura sul lato opposto e applicarle sui fori liberi.

Modificare l'incernieratura dello sportello

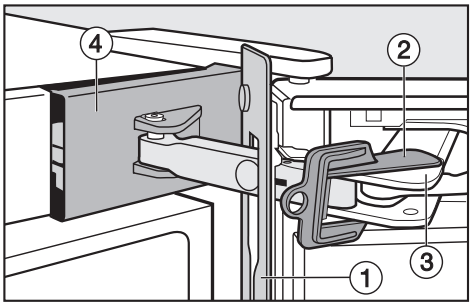
Rimuovere l'ammortizzatore della chiusura sportello superiore

- Aprire lo sportello superiore.



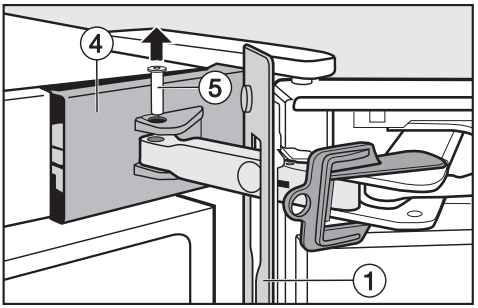
- Staccare il pannello ① dall'ammortizzatore della chiusura: dal basso posizionare un cacciavite piatto nelle fessure e con cautela sollevare la copertura.

Fare attenzione a non danneggiare la guarnizione dello sportello.
Se si danneggia, lo sportello non si chiude correttamente e il raffreddamento risulta insufficiente.



- Spingere il pannello ① in direzione dell'apparecchio e lasciarlo agganciato dapprima tra sportello e apparecchio.
- Applicare il dispositivo di blocco ② (è allegato all'apparecchio) sull'ammortizzatore della chiusura sportello ③ finché si incastra.

Se il dispositivo di blocco è applicato, lo snodo non può chiudersi. Togliere il blocco solo quando viene richiesto.

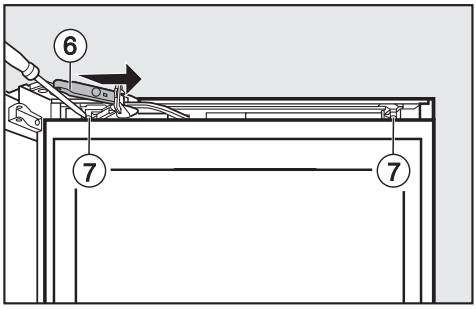


- Rimuovere con cautela la copertura ④ dalla sede in alto e in basso usando un cacciavite piatto.
- Far fuoriuscire il perno ⑤ dal basso verso l'alto aiutandosi con un cacciavite piatto.

■ Togliere la copertura ④.

Ammortizzatore di chiusura e apparecchio adesso sono staccati.

■ Togliere la copertura ①.

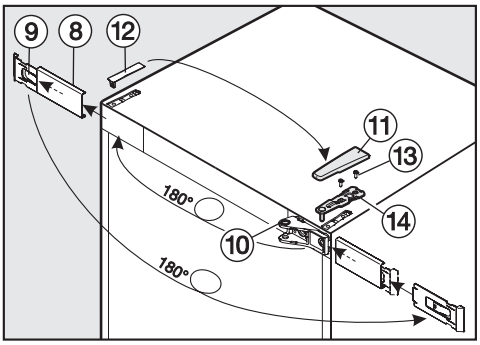


■ Spingere la staffa dell'ammortizzatore ⑥ finché è possibile verso il lato della maniglia e svitare le viti ⑦ sull'ammortizzatore chiusura sportello.

■ Spingere finché è possibile l'ammortizzatore con l'ausilio di un cacciavite piatto verso il lato maniglia e sollevarlo di lato.

■ Rimuovere l'ammortizzatore chiusura sportello.

Rimuovere lo sportello superiore



■ Rimuovere la copertura ⑧ introducendo con cautela un cacciavite piatto dal basso nella fessura.

■ Togliere la copertura ⑧ con l'elemento di fissaggio ⑨.

■ Staccare l'elemento di fissaggio ⑨ dalla copertura ⑧ spostandolo leggermente verso sinistra e poi togliere la parte coprente.

■ Ruotare l'elemento di fissaggio ⑨ di 180°.

■ Applicare la copertura ⑧ dal lato anteriore sull'elemento di fissaggio ⑨ e farla scivolare verso destra. La scritta apposta deve essere leggibile.

■ Svitare il supporto ⑩ e spostarlo sul lato opposto ruotato di 180°. Eventualmente preforare i fori per le viti.

■ Rimuovere la copertura ⑪, spostandola da dietro in avanti e poi sollevarla.

■ Togliere la copertura ⑫ verso l'alto.

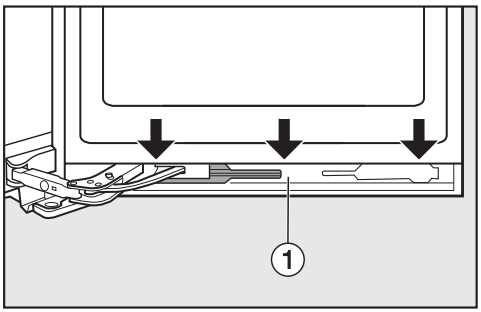
Modificare l'incernieratura dello sportello

Attenzione: quando si rimuove il supporto del perno lo sportello superiore non è più fissato all'apparecchio.

- Chiudere lo sportello superiore.
- Allentare le viti ⑬ sul supporto del perno superiore ⑭ e sfilarlo verso l'alto.
- Sfilare lo sportello superiore con cautela verso l'alto e appoggiarlo di lato.
- Fare attenzione che il perno al centro dell'apparecchio rimanga fissato nel proprio supporto, altrimenti lo sportello inferiore non rimane in sede.
- Agganciare la copertura ⑧ con l'elemento di fissaggio ⑨ sul lato opposto.
- Applicare la copertura ⑫ sul lato opposto.

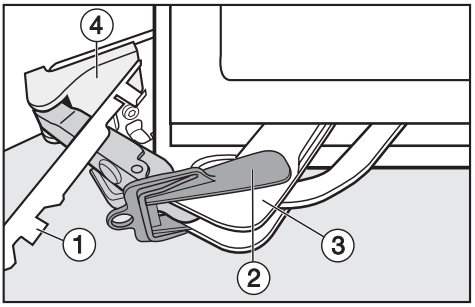
Rimuovere l'ammortizzatore della chiusura sportello inferiore

- Aprire lo sportello inferiore.



- Staccare il pannello ① dall'ammortizzatore di chiusura: dall'alto posizionare un cacciavite piatto nelle fessure e con cautela sollevare il pannello.

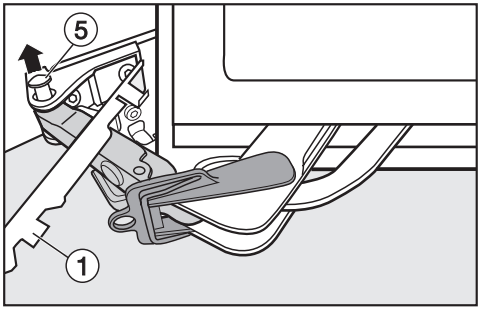
Fare attenzione a non danneggiare la guarnizione dello sportello.
Se si danneggia, lo sportello non si chiude correttamente e il raffreddamento risulta insufficiente.



- Spingere il pannello ① in direzione dell'apparecchio e lasciarlo agganciato dapprima tra sportello e apparecchio.
- Applicare il dispositivo di blocco ② (è allegato all'apparecchio) sull'ammortizzatore chiusura sportello ③.

Se il dispositivo di blocco è applicato, lo snodo non può chiudersi. Togliere il blocco solo quando viene richiesto.

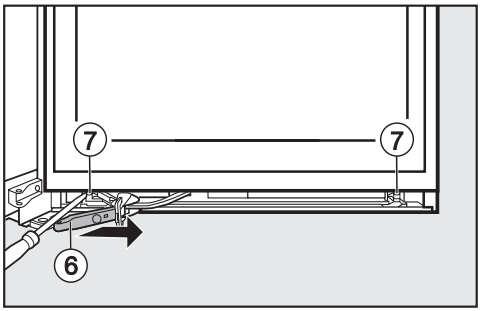
- Sollevare la copertura ④ con cautela dal lato con un cacciavite piatto.
- Inclinare l'apparecchio eventualmente indietro con l'aiuto di una seconda persona.



- Far fuoriuscire il perno ⑤ dal basso verso l'alto.

Ammortizzatore di chiusura e apparecchio adesso sono staccati.

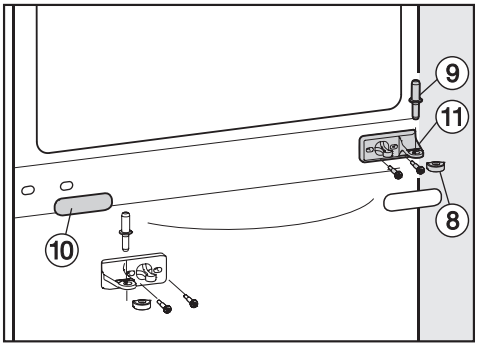
- Togliere la copertura ①.



- Spingere la staffa dell'ammortizzatore ⑥ finché è possibile verso il lato della maniglia e svitare le viti ⑦ sull'ammortizzatore chiusura sportello.
- Spingere finché è possibile l'ammortizzatore con l'ausilio di un cacciavite piatto verso il lato maniglia e sollevarlo dal lato.
- Rimuovere l'ammortizzatore chiusura sportello.

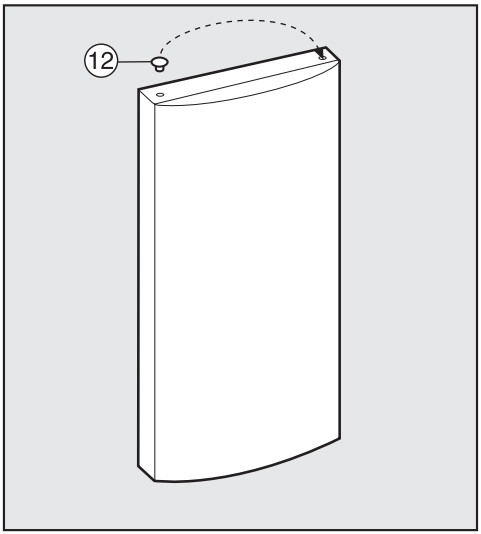
Rimuovere lo sportello inferiore

- Chiudere lo sportello inferiore.



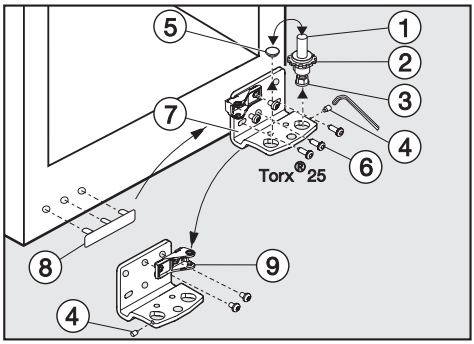
- Rimuovere verso l'alto il perno del cuscinetto ⑨ centrale.
- Sfilare lo sportello inferiore con cautela verso l'alto e appoggiarlo a lato.
- Togliere la copertura ⑩.
- Svitare il supporto del perno ⑪, ruotarlo di 180° e riavvitarlo sul lato opposto.
- Applicare il tappo in materiale sintetico ⑧ ruotato di 180° di nuovo sul supporto del perno ⑪ centralmente.
- Applicare la copertura ⑩ sul lato opposto.

Modificare l'incernieratura dello sportello



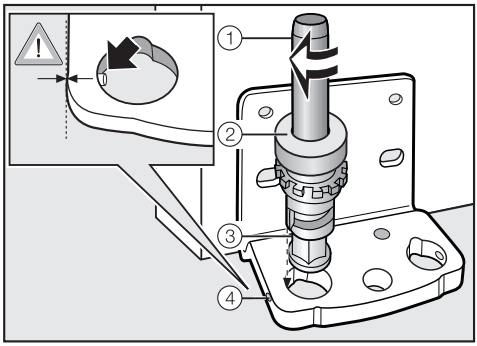
- Sfilare il tappo ⑫ dalla boccola supporto sportello dell'apparecchio e spostarlo sull'altro lato.

Montaggio dello sportello inferiore

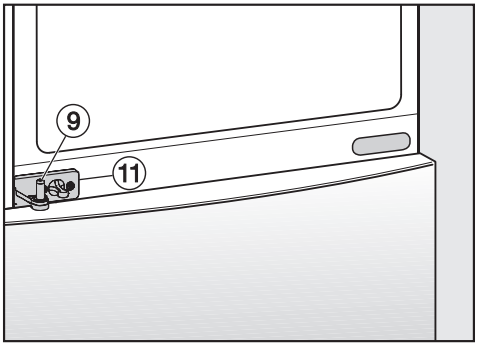


- Svitare il perno filettato ④ di un giro con la chiave a brugola allegata.
- Estrarre verso l'alto il perno ① completo di rondella ② e piedino ③.
- Rimuovere il tappino ⑤.
- Allentare le viti ⑥ e rimuovere il supporto cerniera ⑦.
- Svitare l'elemento ⑨ dal supporto cerniera ⑦, ruotarlo di 180° e avvitarlo nel foro sulla parte opposta del supporto cerniera.
- Posizionare il tappino ⑤ nell'altro foro.
- Estrarre completamente il perno filettato ④ con la chiave a brugola allegata.
- Avvitare il perno filettato ④ sul lato opposto nel supporto cerniera, fino a essere a filo con il supporto stesso. All'interno del foro per il perno di supporto far fuoriuscire l'estremità del perno, così da poter montare successivamente la guida del perno di supporto (v. figura seguente).
- Togliere la copertura ⑧ e applicarla sui fori del lato opposto.

- Avvitare il supporto cerniera ⑦ sul lato opposto utilizzando esclusivamente i due fori oblunghi **esterni**. Non avvitare la vite **centrale**, solo così sarà possibile registrare successivamente lo sportello mediante i fori oblunghi esterni.
- Importante! Avvitare completamente il piedino regolabile ③ sul perno di supporto ①.

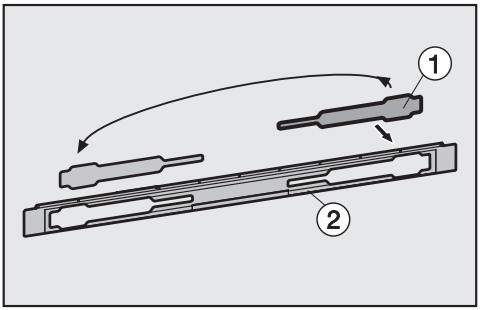


- Posizionare sull'estremità del perno filettato il perno di supporto ① completo di rondella ②, piedino di regolazione ③ e guida, infine avvitarlo.
- Stringere il perno filettato ④.
- Infilare lo sportello dall'alto sul perno del supporto ③.
- Chiudere lo sportello inferiore.



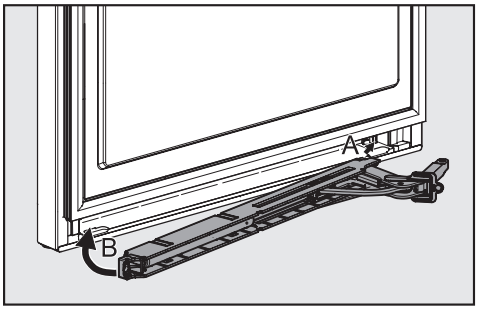
- Applicare il perno ⑨ attraverso il suo supporto centralmente ⑪ nello sportello inferiore dell'apparecchio.

Montare l'ammortizzatore della chiusura dello sportello inferiore

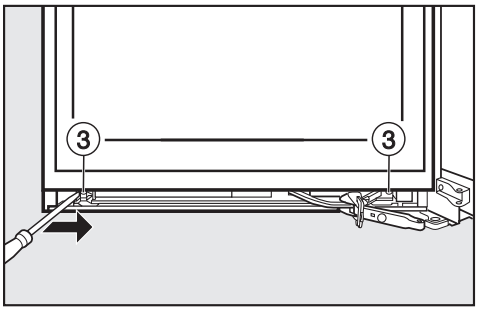


- Staccare la copertura ① dal pannello ② e applicarla ruotata di 180° sul lato opposto.

Modificare l'incernieratura dello sportello



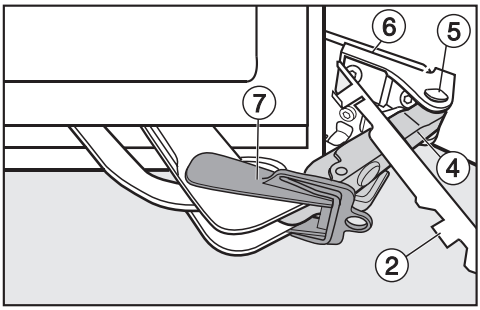
■ Applicare l'mmortizzatore con il lato destro dapprima nello sportello dell'apparecchio.



■ Spingere finché è possibile l'ammortizzatore con l'ausilio di un cacciavite piatto a lato dell'apparecchio.

I fori per le viti a sinistra e a destra devono combaciare.

■ Avvitare l'ammortizzatore dapprima a lato dell'apparecchio, poi sul lato maniglia con le viti ③, spingerlo poi nuovamente con forza verso il lato sportello.



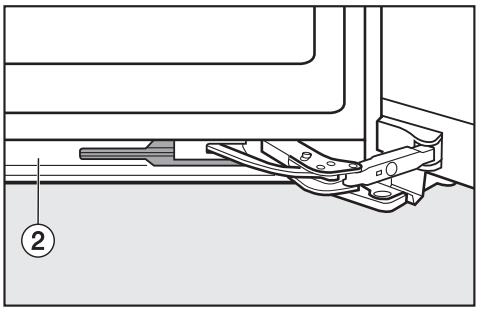
■ Agganciare il pannello ② sulla staffa dell'ammortizzatore ④.

■ Tirare la staffa ④ verso il supporto del perno e infilare i perni ⑤ dall'alto in modo che l'elemento quadrato si posizioni nell'incavo.

■ Applicare la copertura ⑥ in modo che si agganci.

Accertarsi che la copertura sia posizionata correttamente ⑥, affinché lo sportello si chiuda perfettamente e il perno sia fissato.

■ Togliere il dispositivo di blocco ⑦.

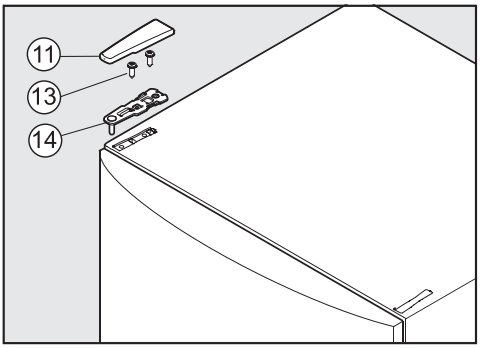


■ Applicare il pannello ② dall'alto sull'ammortizzatore chiusura sportello, agganciarlo prima in basso poi in alto.

■ Chiudere lo sportello inferiore.

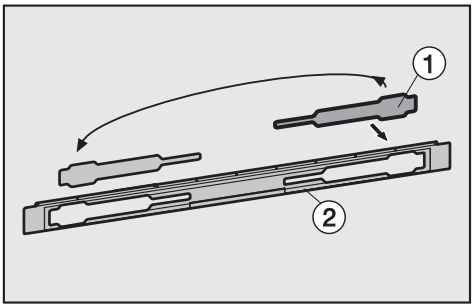
Montare lo sportello superiore

- Sistemare lo sportello superiore sul perno centrale ⑨ al centro dell'apparecchio.
- Chiudere lo sportello superiore.

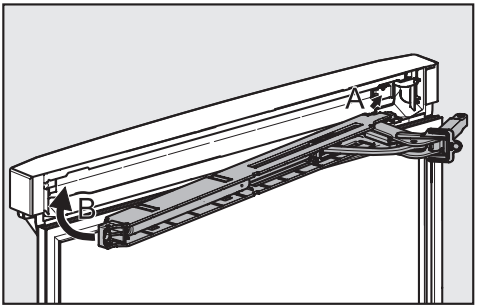


- Applicare il supporto del perno ⑭ sul lato opposto e fissarlo con le viti ⑬. Eventualmente preforare i fori deputati all'introduzione delle viti oppure utilizzare un avvitatore a batteria.
- Applicare la copertura ⑪ sul lato opposto.
- Registrare lo sportello dell'apparecchio attraverso i fori bislunghi nel supporto del perno verso l'involucro. Avvitare le viti e fissarle.

Montare l'ammortizzatore della chiusura dello sportello superiore



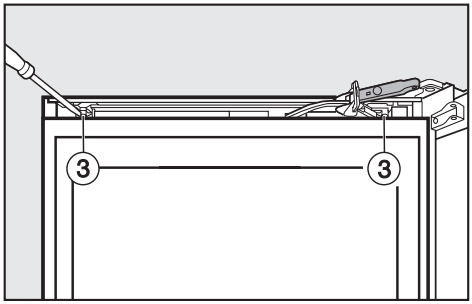
- Staccare la copertura ① dal pannello ② e applicarla ruotata di 180° sul lato opposto.



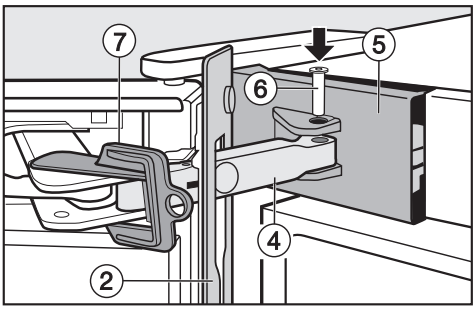
- Applicare l'ammortizzatore con il lato destro dapprima allo sportello dell'apparecchio.
- Spingere finché è possibile l'ammortizzatore con l'ausilio di un cacciavite piatto a lato dell'apparecchio.

I fori per le viti a sinistra e a destra devono combaciare.

Modificare l'incernieratura dello sportello



■ Avvitare l'ammortizzatore dapprima a lato dell'apparecchio, poi sul lato maniglia con le viti ③, spingerlo poi nuovamente con forza verso il lato sportello.



■ Agganciare il pannello ② sulla staffa dell'ammortizzatore ④.

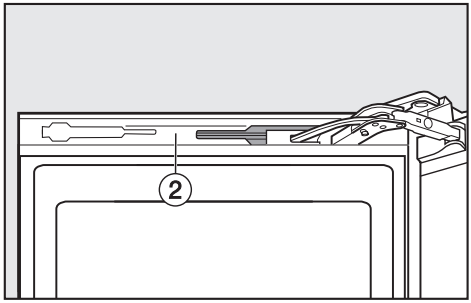
■ Apllicare la copertura ⑤ infilandola dal lato in modo che i fori per il perno ⑥ siano sovrapposti.

■ Tirare la staffa ④ verso il supporto del perno e infilare il perno ⑥ dall'alto in modo che l'elemento quadrato si posizioni nell'incavo.

■ Incastrare la copertura ⑤.

Accertarsi che la copertura ⑤ sia posizionata correttamente, affinché lo sportello si chiuda perfettamente e il perno sia fissato.

■ Togliere il dispositivo di blocco ⑦.

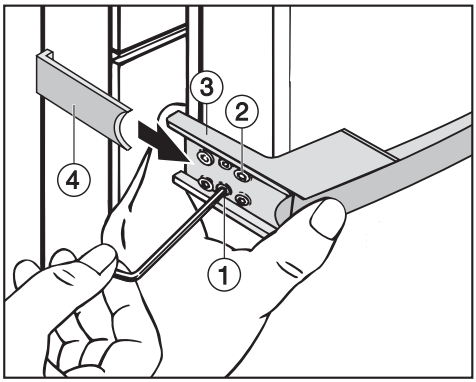


■ Applicare il pannello ② dall'alto sull'ammortizzatore chiusura sportello, agganciarlo prima in basso poi in alto.

■ Chiudere lo sportello superiore.

Rimontare le maniglie

Si raccomanda di osservare scrupolosamente le seguenti indicazioni per il montaggio della maniglia. In caso di montaggio errato si danneggerebbe infatti la guarnizione sportello.



- Fissare la maniglia sportello con le due viti anteriori ② sul lato opposto senza stringerle.

La piastra di fissaggio ③ deve essere fissata all'involucro dell'apparecchio in maniera tale da essere allineata al lato esterno a sportello **chiuso**.
Se così non fosse

- stringere i perni filettati premontati ① con una chiave esagonale finché la piastra di fissaggio ③ è regolata con la giusta angolazione.
- Avvitare le 4 viti ② e fissarle.
- Infilare l'elemento laterale della maniglia ④ sulla guida della piastrina di fissaggio dal lato dell'apparecchio finché è percettibile l'aggancio.

Accertarsi che l'elemento laterale della maniglia ④ non tocchi la guarnizione quando si apre lo sportello. Col tempo potrebbe danneggiarsi.

Se dovesse toccare,

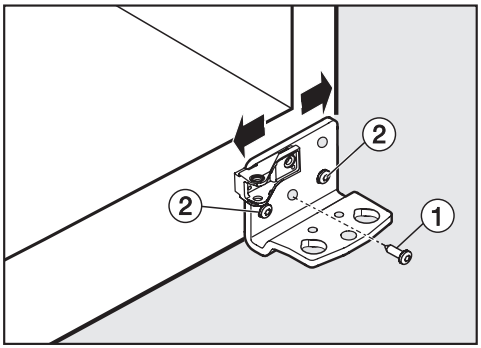
- registrare nuovamente la piastra di fissaggio ③ con l'ausilio dei perni filettati ① finché piastra ed elemento laterale della maniglia ④ trovano l'angolazione corretta e, aprendo lo sportello, la guarnizione non viene toccata.

Registrare gli sportelli

Gli sportelli possono essere allineati al corpo dell'apparecchio anche in un secondo momento.

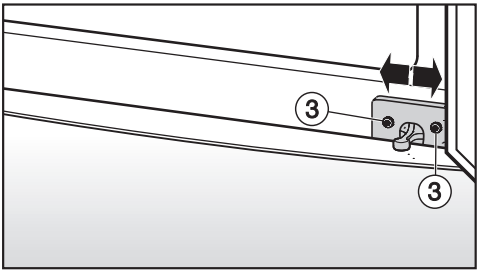
Nella figura seguente gli sportelli degli apparecchi sono stati rappresentati non chiusi affinché le fasi descritte siano meglio riconoscibili.

Lo **sportello inferiore** viene registrato mediante i fori nel supporto del perno inferiore:

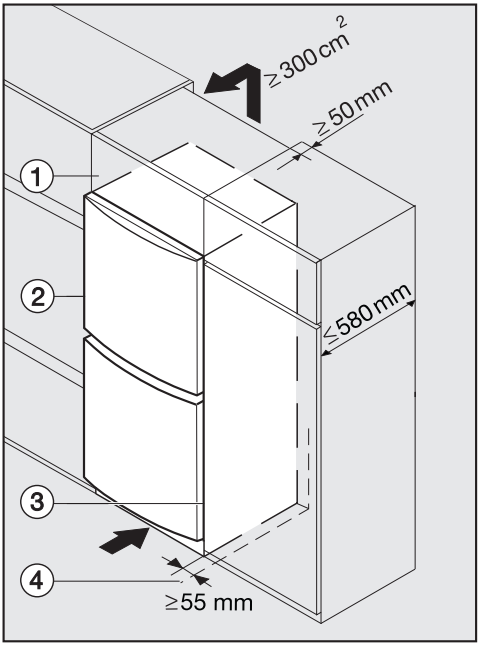


- Togliere la vite centrale ① dal supporto del perno.
- Svitare leggermente le due viti esterne ②.
- Registrare lo sportello dell'apparecchio spingendo il supporto del perno verso sinistra o verso destra.
- Avvitare le viti ② e fissarle. La vite ① non deve essere riavvitata.

Lo **sportello superiore** viene registrato mediante i fori nel supporto del perno centrale:



- Svitare leggermente le due viti esterne ②.
- Registrare lo sportello dell'apparecchio spingendo il supporto del perno verso sinistra o verso destra.
- Avvitare le viti ③ e fissarle.



① Mobile soprapiano

② Apparecchio

③ Mobile cucina

④ Parete

L'apparecchio può essere incassato in qualsiasi mobile cucina. Per allineare l'apparecchio all'altezza della fila di mobili, è possibile montare un apposito mobile soprapiano ① sopra l'apparecchio.

Per lo sfiato e l'aerazione, sul retro dell'apparecchio è necessario predisporre un canale di sfiato di almeno 50 mm di profondità per tutta la larghezza del mobile soprapiano.
La fessura di sfiato sotto il soffitto deve essere di almeno 300 cm^2, affinché l'aria calda possa fuoriuscire liberamente. In caso contrario il compressore deve operare con maggiore potenza, determinando un aumento del consumo di energia elettrica.

Le fessure di aerazione e di fuoriuscita dell'aria non devono essere coperte o ostruite.
Inoltre occorre eliminare regolarmente la polvere che vi si deposita.

Per il montaggio in mobili standard (profondità max. 580 mm) l'apparecchio può essere posizionato direttamente accanto al mobile cucina. Lo sportello dell'apparecchio sporge quindi lateralmente di 34 mm e dal centro dell'apparecchio di 55 mm rispetto al frontale del mobile cucina. In questo modo è possibile aprirlo e chiuderlo perfettamente.

Posizionando l'apparecchio accanto a un muro ④ dalla parte della cerniera tra il muro ④ e l'apparecchio ② occorre mantenere una distanza di ca. 55 mm. La distanza corrisponde alla sporgenza della maniglia a sportello aperto.

Il Contact Center è a disposizione per una consulenza personalizzata sui nostri prodotti per rispondere con competenza e professionalità a qualsiasi richiesta di informazione.
Il consumatore può inoltre essere messo automaticamente in contatto con il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino per richiedere un intervento.

Per gettare uno sguardo sul mondo Miele e lasciarsi coinvolgere dall'eleganza e dalla funzionalità dei nostri elettrodomestici, ma anche per conoscere gli accessori, i servizi e vantaggi esclusivi che Miele riserva ai suoi clienti.

Miele Italia S.r.l.
39057 Appiano - S. Michele (BZ)
Strada di Circonvallazione, 27

Centri di assistenza tecnica autorizzati Miele in tutte le regioni italiane.

Produttore: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh - Germania

Miele

KWTN 14826 SDE ed/cs-2

CE

it - IT

M.-Nr. 09 836 270 / 01